

Distr.: General  
16 December 2002

Arabic

Original: English/French/Russian/  
Spanish

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون

البند ١٨ من جدول الأعمال

انتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

السير الشخصية للمرشحين الذين اختارهم مجلس الأمن من الترشيحات المقدمة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول غير الأعضاء التي لها بعثات مراقبة دائمة لدى مقر الأمم المتحدة  
مذكرة من الأمين العام\*

## المحتويات

### الصفحة

٣	أولا - مقدمة .....
٤	ثانيا - السير الشخصية للمرشحين .....
٤	منصور أحمد .....

\* لم يكن بالإمكان إصدار هذه الوثيقة قبل اتخاذ مجلس الأمن للقرار ١٤٤٩ (٢٠٠٢) في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

۵	..... تیموراز باکرادزه
۸	..... کوکو آرسین کابو - شیشی
۱۲	..... فریدریک مویلا شومبا
۱۶	..... بافیل دولتش
۱۸	..... سیرجی ألیکسیفتش إیغوروف
۲۱	..... روبیر فریر
۲۳	..... أسوکا دي زویسا غوناواردانا
۲۸	..... محمد غونی
۳۳	..... میشیل ماهوفی
۳۸	..... وینستون تشرشل ماتانزیمما ماکوتو
۴۱	..... ایریک موزی
۴۴	..... أرلیت راماروسون
۴۹	..... جاي رام ریدي
۵۲	..... ولیام حسین سیکولی
۵۴	..... إیمیل فرانسیس شورت
۶۳	..... فرنسیس م. سیکاندي
۶۹	..... شیخ تراوری
۷۲	..... زینوفون أولیانوفشی
۷۸	..... أندریسیا فاز
۸۰	..... ایناس مونیکا واینبرغ دي روکا
۸۴	..... محمد ابراهیم ورفلی
۸۷	..... لوید جورج ویلیامس

## أولا - مقدمة

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى الجمعية العامة السير الشخصية للمرشحين الذين اختارهم مجلس الأمن من الترشيحات المقدمة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول غير الأعضاء التي لها بعثات مراقبة دائمة لدى مقر الأمم المتحدة، لانتخابهم كقضاة دائمين في المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن ارتكاب أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤. وترد قائمة المرشحين المختارين لهذا الانتخاب وإجراءات التصويت الواجب اتباعها في الجمعية العامة في مذكرة الأمين العام الصادرة بوصفها الوثيقة A/57/492.

## ثانياً - السير الشخصية للمرشحين

### منصور أحمد (باكستان)

تاريخ الولادة: ٧ آذار/مارس ١٩٤٢

المؤهلات الأكاديمية: بكالوريوس في القانون (١٩٦٥) من جامعة السُّند، باكستان

#### الخبرة المهنية

انضم إلى نقابة المحامين بصفة محام في عام ١٩٦٦. وفي آذار/مارس ١٩٧٢، أدرج اسمه في قائمة المحامين المرافعين أمام المحكمة العليا في لاهور. وفي عام ١٩٨٣، أدرج اسمه في قائمة المحامين المرافعين أمام المحكمة الدستورية في باكستان. وعمل كمحام لمدة ٣٦ سنة. وخلال تلك الفترة، تناول آلاف من القضايا الدستورية والجنائية والمدنية ورافع فيها أمام المحاكم العليا في باكستان، وكان في جملتها قضايا تتعلق بحقوق الإنسان.

وخلال تلك الفترة، عُيِّن مستشاراً لمختلف الإدارات الحكومية فضلاً عن تعيينه في عام ١٩٩٢ في منصب محام دائم للحكومة الاتحادية في باكستان. وفي عام ١٩٩٦، عُيِّن بصفة مدع عام في عدد من قضايا المساءلة الشهيرة.

وفي عام ١٩٩٩، عُيِّن في منصب نائب المحامي العام في باكستان وظل يشغل هذا المنصب لغاية أيار/مايو ٢٠٠١.

وبوصفه نائباً للمحامي العام، تولى الدفاع عن قضايا الدولة، ومنها قضايا جنائية على مستوى المحكمة الدستورية والمحاكم العليا في باكستان.

وفي ٢ أيار/مايو ٢٠٠١، رفع إلى منصب قاضي المحكمة العليا في لاهور. وبوصفه قاضياً في محكمة عليا، استمع وحكم في عدد كبير من القضايا الجنائية والمدنية وقضايا حقوق الإنسان.

وبوصفه قاضياً عاملاً، عُيِّن في منصب أمين شعبة القانون والعدل وحقوق الإنسان في حكومة باكستان، وما زال يشغل هذا المنصب لغاية تاريخه. وكأمين للشعبة المذكورة، يتولى رئاسة جناح حقوق الإنسان وتناول عدداً كبيراً من قضايا حقوق الإنسان.

وبوصفه من المحامين البارزين، انتُخب أيضاً لمنصب رئيس نقابة المحامين في روالبندي لعام ١٩٩٢-١٩٩٣.

ولكونه عمل قاضياً عاملاً وأميناً لشعبة القانون والعدل وحقوق الإنسان، اكتسب أيضاً حنكة وخبرة واسعتين في القانون الدولي العام والقانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان.

## تيموراز باكرادزه (جورجيا)

تاريخ ومكان الولادة: ٥ شباط/فبراير ١٩٥٠، تبليسي.

### التعليم والمؤهلات الأكاديمية وغيرها من المؤهلات:

- ١٩٦٧-١٩٧٢: جامعة تبليسي الحكومية، كلية الحقوق، حصل على دبلوم.
- ١٩٧٧-١٩٨١: معهد الدولة والقانون التابع لأكاديمية العلوم في اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سابقا، موسكو. طالب دراسات عليا درجة دكتوراه في القانون الدولي

### الأنشطة المهنية:

- ٢٠٠٠- حتى الآن: مدير إدارة القانون الدولي، وزارة الخارجية في جورجيا.
- رئيس مجلس جورجيا الاستشاري العلمي المعني بالمسائل القانونية الدولية.
- عُين بصفة خبير قانوني في اللجنة المخصصة للمستشارين القانونيين المعنية بالقانون الدولي العام التابعة لمجلس أوروبا.
- عُين ممثلا لجورجيا لدى مجموعة الدول المناهضة للفساد التابعة لمجلس أوروبا.
- ١٩٩٧-٢٠٠٠: وزير مفوض في البعثة الدائمة لجورجيا لدى مكتب الأمم المتحدة وغيره من المنظمات الدولية في جنيف.
- اشتملت مسؤولياته الرئيسية على التعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ولجنة القانون الدولي.
- مسؤول عن الاتصال مع المقررين الخاصين التابعين للجنة حقوق الإنسان المعنيين بمسألة التعذيب وباستقلال القضاة والمحامين.
- نائب رئيس وفد جورجيا لدورات لجنة حقوق الإنسان من ٥٤ إلى ٥٦، ١٩٩٨-٢٠٠٠.
- ١٩٩٣-١٩٩٧: في وزارة الخارجية في تبليسي.
- مدير إدارة القانون الدولي.

اشتملت مسؤولياته على الإشراف على التحليل القانوني للمعاهدات الدولية، والإعداد للانضمام إلى اتفاقيات الأمم المتحدة، والاتفاقيات الأوروبية وغيرهما من الاتفاقيات الدولية وما إلى ذلك. وتولى إدارة ٥ حلقات دراسية وحلقات عمل في جورجيا انعقدت تحت رعاية مجلس أوروبا وتناولت مواضيع ذات صلة. ممثل ضيف في اللجنة التوجيهية لحقوق الإنسان التابعة لمجلس أوروبا، ١٩٩٦، و ١٩٩٧.

قام بصياغة المفهوم الذي استند إليه مشروع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين المتعلق بحكومة جورجيا والمعني بتقوية القدرات والهياكل الأساسية اللازمة لتعزيز وحماية حقوق الإنسان لديها (GEO/95/AHB/13).

١٩٩١-١٩٩٢: اللجنة الحكومية للعلاقات الاقتصادية الخارجية في جورجيا، تبليسي.

رئيس إدارة الشؤون القانونية الدولية.

١٩٨١-١٩٩١: مدع عام، مكتب المدعين العامين في جورجيا.

نائب رئيس إدارة الأجهزة القضائية، وزارة العدل، جورجيا.

قاض معني بالقضايا الجنائية في المرحلة الابتدائية، المحكمة البلدية في جورجيا.

قاض معني بالقضايا الجنائية في مرحلة النقض والإبرام، المحكمة العليا في جورجيا.

١٩٧٢-١٩٧٧: جامعة تبليسي الحكومية، مساعد رئيس الجامعة.

#### التدريب:

١٩٩٠: دورات متقدمة للمحامين، رينو، نيفادا، الولايات المتحدة الأمريكية. نال شهادة.

١٩٩٢: جامعة أوروبا الوسطى، بودابست. نال شهادة.

١٩٩٤: مدرسة سالزبرغ الصيفية لدراسة العلاقات الدولية، النمسا. نال شهادة.

١٩٩٦: معهد القانون الدولي.

واشنطن العاصمة. نال شهادة.

١٩٧٧: دورات في القانون التجاري الدولي، أوساكا، اليابان. نال شهادة

### شهادات شرف مختارة:

مُنح درجة محاضر أقدم في الفقه القانوني. مرشح جورجيا لدورة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا حول إجراءات تسوية المنازعات بالوسائل السلمية. محاضر أقدم في كلية الحقوق بجامعة تبليسي الحكومية.

### المنشورات

ألّف العديد من المنشورات في مجال القانون الدولي وحقوق الإنسان (متاحة للاطلاع عليها، عند الطلب، باللغتين الروسية والجورجية).

### اللغات

الجورجية (اللغة الأم): معرفة جيدة؛

الانكليزية: معرفة جيدة؛

الروسية: معرفة جيدة.

## كوكو أرسين كابو - شيشي (بنن)

تاريخ ومكان الولادة: ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٤٦ في كوتونو

### اللغات:

الفرنسية: إجادة تامة

الانكليزية: يجيد الكتابة والمحادثة بمستوى متوسط بشهادة من دورة إجادة للغة من مدرسة لندن للغة الانكليزية

### أوسمة الشرف:

الوسام الوطني لبنن برتبة فارس.

الوسام الوطني لبنن برتبة ضابط.

### التعليم:

- دكتوراه في القانون: تخصص قانون اقتصادي، بدرجة الشرف (حزيران/يونيه ١٩٨٧ من جامعة أورليان، فرنسا).

- دبلوم الدراسات المتعمقة: في القانون الاقتصادي وقانون الأعمال التجارية (حزيران/يونيه ١٩٨٥ من جامعة أورليان، فرنسا)

- دبلوم القضاة (شباط/فبراير ١٩٧٨)، مركز التدريب في الإدارة العامة.

- شهادة ماجستير في القانون الخاص: القضاء المهني وقانون الأعمال التجارية (تموز/يوليه ١٩٧٥).

- دبلوم التخطيط الإقليمي - بدرجة جيد، من معهد البلدان الأفريقية للتنمية (دوالا، الكاميرون)، حزيران/يونيه ١٩٧١.

- شهادة البكالوريا، القسم العلمي، بورتو - نوفو، ١٩٦٩.

### الأنشطة المهنية:

- عين مستشارا في المحكمة العليا في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١.

- رئيس محكمة الاستئناف بكوتونو من ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٧ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.



- مدير المكتب التنفيذي لوزارة العدل، والتشريع وحقوق الإنسان، في الفترة من ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٦ إلى ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧ - مدير التشريع وتدوين القوانين بوزارة العدل والتشريع الفترة من ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ إلى ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧.
- مستشار قانوني لرئيس الجمهورية وممثل الحكومة لدى مشروع نطق سيم "Sème" (جمهورية بنن)، من ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩١.
- مستشار فني قانوني لرئيس الجمهورية، من ٣٠ أيار/مايو ١٩٧٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩١.
- وكيل المدعي العام لجمهورية كوتونو، من ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٧٨ إلى ٣٠ أيار/مايو ١٩٧٨.
- مستشار بالنيابة في محكمة الاستئناف بكوتونو منذ ٢٧ شباط/فبراير ١٩٧٨.

#### البحوث والمنشورات

- دراسة عن محافظة مانغو في الكامبيون (١٧٩ صفحة) نشرت في دوالا وجنيف في عام ١٩٧٠.
- إعادة تنظيم الهياكل الزراعية في منطقة شمال زو (١٠٥ صفحة) نشرت في دوالا وجنيف في عام ١٩٧١.
- الازدواجية في القانون القضائي الخاص في جمهورية بنن (أطروحة ماجستير في القانون الخاص، تموز/يوليه ١٩٧٥).
- مشاكل المكتب الوطني للصيديات وإعادة تنظيمه، شباط/فبراير ١٩٧٨.
- طرائق تمويل العقود الدولية لأجل: طريقة تسوية المنازعات والضمانات المصرفية (دراسة دبلوم الدراسات المتعمقة، أورليان، حزيران/يونيه ١٩٧٨).
- التعاقد من الباطن في أسواق التنمية: الواجبات المترتبة على النزاعات والحلول (أطروحة الدكتوراه في القانون الاقتصادي، أورليان في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٧٨).
- مواجهة أفريقيا لتحديات النظام العالمي الجديد (عرض قدم في أكرا (غانا) أمام المؤتمر السنوي الخامس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن، نُشر في كانون

الثاني/يناير ١٩٩٥ في مجلة (5 Proc. ASICL. ١٩٩٣)، الصفحات من ١٩٧ إلى ٢١٢).

- المشاركة في تحرير دفاع عن الإصلاح القضائي في بنن، في آب/أغسطس ١٩٩٨ بناء على طلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - كوتونو.

### أنشطة أخرى

- المشاركة في أعمال مؤتمر الأمم المتحدة المعني بوضع مدونة قواعد السلوك الدولية المتعلقة بنقل التكنولوجيا، الفترة من ١٦ تشرين الأول/أكتوبر إلى ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ في جنيف.
- عضو لجنة متابعة مشروع نفط سيم.
- المشاركة في دورة الخبراء الخاصة بأعمال مؤتمر القمة الخامس لهيئة حوض نهر النيجر في انجamina (تشاد)، الفترة من ٢١ إلى ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧.
- المشاركة في الاجتماعات التشريعية (لجان الخبراء ومجالس الوزراء) لرابطة منتجي النفط الأفريقيين، الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ إلى حزيران/يونيه ١٩٩١.
- عضو لجنة الخبراء التي شكلها مصرف التنمية الأفريقي في أبيدجان لدراسة آثار تطوير الطاقة على البيئة (الفترة من آب/أغسطس ١٩٩٤ إلى كانون الثاني/يناير ١٩٩٥).
- عضو المكتب التنفيذي لرئيس المنظمة المشتركة لأفريقيا وموريشيوس، الفترة من أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤، بصفة مستشار تقني قانوني، عُيّن في ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩.
- رئيس لجنة تنقيح ميثاق منظمة الوحدة الأفريقية (الفترة من حزيران/يونيه ١٩٨١ إلى تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤).
- عضو مجلس إدارة جمعية بنن ونيجيريا لأسمنت أونغبكلو (الفترة من تموز/يوليه ١٩٧٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤).
- عضو وفد بنن للدورات من الحادية والخمسين إلى الثالثة والخمسين للجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، جنيف، ١٩٩٥-١٩٩٧.

- المشاركة في دورات دراسية صيفية بشأن تطور الصكوك الدولية لحقوق الإنسان وتطبيقها، الفترة من ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٥ إلى ٤ آب/أغسطس ١٩٩٥ في جنيف وستراسبورغ.
- المشاركة في الحلقة الدراسية الدولية المتعلقة بعمليات التفاعل بين التقدم العلمي والبيئة والتنمية، المعقودة في براغ من ٩ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠.
- المشاركة في المؤتمر السنوي الخامس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن حول الموضوع الرئيسي: منظومة الأمم المتحدة والنظام العالمي الجديد، الفترة من ٢٠ إلى ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ في أكرا.
- المشاركة في المؤتمر السنوي الثالث والعشرين للمعهد الدولي لقانون البلدان الناطقة بالفرنسية المعقود في الرباط من ٢٠ إلى ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، حول الموضوع الرئيسي: النواحي المؤسسية والقانونية للعلاقة بين الاقتصادات الصناعية والاقتصادات النامية أو التي تمر بمرحلة انتقالية.
- عضو هيئة تدريس معهد حقوق الإنسان وتعزيز الديمقراطية: الديمقراطية في الحياة اليومية (كوتونو).
- عضو المعهد الدولي لقانون البلدان الناطقة بالفرنسية.
- رئيس مجلس الهيئات العمومية المعنية بالإصلاح القضائي في بنن الذي شُكل في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧.
- المشاركة في عدة حلقات دراسية عن الملكية الفكرية في كوتونو وباريس وجنيف نظمتها المنظمة العالمية للملكية الفكرية من عام ١٩٩٩ إلى عام ٢٠٠١.
- عضو لجنة قيادة البرنامج المتكامل لتعزيز النظامين القضائي والقانوني لبنن.

## فريدريك مويلا شومبا (زامبيا)

**تاريخ الولادة:** ٢ شباط/فبراير ١٩٣٦.  
**المهنة:** محام بالجمعية الشرفية للمعيد الداخلي، لندن، كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥.  
 محام ونائب المدعي العام لدى المحكمة العليا لزامبيا، ١٩٦٧.

### السجل الوظيفي

**الوظيفة الحالية**  
 مدير معهد زامبيا للدراسات القانونية العليا، لوساكا، زامبيا، منذ ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩.  
 موظف قضائي بحكومة روديسيا الشمالية. ١٩٦٥-١٩٥٨  
 كانون الأول/ديسمبر قاض من الدرجة الثانية وترقى إلى درجة قاض مقيم ثم إلى وظيفة كبير القضاة المقيمين، واضطلع بمسؤوليات إدارية وشباط/فبراير ١٩٦٥- وقضائية كرئيس لمحنة شينغولا وكيثوي وليفنغستون على ١٩٧٠.  
 التوالي.  
 شباط/فبراير ١٩٧٠ - قاض مساعد بالمحكمة العليا لزامبيا في ندولا؛ وكبير قضاة من كانون الأول/ديسمبر عام ١٩٧١ حتى كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣.  
 ١٩٧٣  
 كانون الثاني/يناير عين أول محقق عام (أمين مظالم)، وأنشأ هذا المكتب وأداره ١٩٧٤ - آذار/مارس حتى منتصف آذار/مارس ١٩٧٧.  
 ١٩٧٧  
 آذار/مارس ١٩٧٧ - قاض بالمحكمة العليا.  
 حزيران/يونيه ١٩٧٨  
 حزيران/يونيه ١٩٧٨ - رشح لعضوية البرلمان وعُين في منصب وزير الشؤون القانونية كانون الأول/ديسمبر والمدعي العام. واضطلع بمسؤوليات برلمانية وكبير المستشارين القانونيين للحكومة (ويقابل هذا المنصب منصب مستشار كبير في انكلترا وويلز).  
 ١٩٨٠  
 قبل كمستشار للدولة بالمحكمة العليا لزامبيا. ١٩٧٩  
 كانون الأول/ديسمبر وزير الشؤون الداخلية. وشمل هذا المنصب مسؤوليات قوة ١٩٨٠ - نيسان/أبريل الشرطة الوطنية، وشرطة الهجرة، والجنسية، والسجون، والسجل المدني ومسائل أخرى. ١٩٨٦

تشرين الأول/أكتوبر انتُخب من جديد عضوا في البرلمان وعُين وزيرا للشؤون الداخلية. ١٩٨٣

أيار/مايو ١٩٨٦ - عين قاضيا من جديد بالمحكمة العليا وخلال هذه الفترة عمل ككبير قضاة زامبيا في غياب كبير القضاة. ١٩٨٧

وزير الشؤون القانونية والمدعي العام. ١٩٨٧-١٩٩١  
١٩٩١ عين قاضيا لمنطقة التجارة التفضيلية لدول شرق أفريقيا

والجنوب الأفريقي. وتخلّى عن منصبه الوزاري بعد هزيمة حزب الاستقلال الوطني المتحد في الانتخابات البرلمانية التي جرت في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١.

#### التعيينات الخارجية

١٩٩٣ عين قاضيا زائرا بالمحكمة العليا لناميبيا.

تشرين الثاني/نوفمبر قاضي استئناف بمحكمة استئناف غامبيا.

١٩٩٣ - تشرين الأول/

أكتوبر ١٩٩٤

١١ تشرين الثاني/ رئيس محكمة الاستئناف. انتهى عقد الخدمة بغامبيا.

نوفمبر ١٩٩٤ -

حزيران/يونيه ١٩٩٩

تموز/يوليه ١٩٩٩ تخلّى عن تجديد العقد كرئيس لمحكمة الاستئناف في غامبيا.

وعاد إلى زامبيا.

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ - قاض زائر بالمحكمة العليا لناميبيا.

حتى الآن

#### ممارسة المحاماة

مارس المحاماة بمكتب: ١٩٩٢-١٩٩٣

MUTINONDO CHAMBERS, Chester House, Cairo Road,

Lusaka

#### المؤتمرات الدولية التي حضرها

١٩٧٣ حلقة دراسية بشأن حقوق الإنسان، دار السلام، تنزانيا

نظمتها شعبة حقوق الإنسان بالأمم المتحدة.

١٩٧٦ حلقة دراسية بشأن "حقوق الإنسان في دولة الحزب

الواحد"، دار السلام، نظمتها لجنة الحقوقيين الدولية.

- ١٩٧٦ المؤتمر الدولي الأول لأمناء المظالم المعقود في إدمونتون بألبيرتا، كندا.
- ١٩٧٧ حلقة دراسية بشأن حقوق الإنسان عقدت في مونروفييا بليبيريا، تحت إشراف لجنة الحقوقيين الدولية. رئيس وفد زامبيا. أُرست الحلقة الدراسية أسس الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب.
- ١٩٨٢-١٩٨٥ حضر عددا من المؤتمرات الدولية عن اللاجئين في جنيف بسويسرا.
- ١٩٨٦ المؤتمر الدولي للقضاة، ماساشوسيتش بالولايات المتحدة الأمريكية.
- ١٩٩٠ مؤتمر نقابة المحامين الأفارقة، أبوجا بنيجيريا.
- ١٩٩٥ ندوة لقضاة من البلدان الأفريقية، أكرا. الموضوع: الملكية الفكرية.
- ١٩٩٧ المؤتمر السنوي التاسع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن، أبيدجان. الموضوع: الهياكل القانونية لتحسين الامتثال لسيادة القانون. كان أحد أهل الرأي.
- تشرين الأول/أكتوبر مؤتمر بشأن استقلالية الهيئة القضائية، موريشيوس، تولى تنظيمه المركز الأفريقي للديمقراطية ودراسات حقوق الإنسان. وكان أحد أهل الرأي.
- آذار/مارس ٢٠٠٠ قدم ورقة بشأن "قانون الهجرة والسياسة العامة في الجنوب الأفريقي" في حلقة دراسية تولت تنظيمها المنظمة الدولية للهجرة في لوساكا.

### المنشورات

- مهام المحقق العام (أمين المظالم) لزامبيا - مطبعة حكومة زامبيا، ١٩٧٤.
- حقوق الإنسان في دولة الحزب الواحد - لجنة الحقوقيين الدولية، جنيف، ١٩٧٦.

### مؤلفات متنوعة

- تموز/يوليه ٢٠٠٠: قدم ورقة بشأن قانون (تعديل) النظام العام الزامي، ١٩٩٦: التطورات التاريخية بين عامي ١٩٦٤ و ١٩٩٦ (نظمتها اللجنة الدائمة لحقوق الإنسان، لوساكا).

قدم أيضا ورقات عديدة في زامبيا وغامبيا بوصفه أحد أهل الرأي بشأن مواضيع تشمل "استقلالية الجهاز القضائي"، و "استقلالية الجهاز القضائي في نظام عسكري"، و "الملكية الفكرية"، وحقوق الإنسان، وما إلى ذلك.

تولى كتابة وإصدار عدد كبير من الأحكام الرئيسية في محكمة الاستئناف والمحكمة العليا في زامبيا ومحكمة الاستئناف في غامبيا.

#### الأنشطة الاجتماعية وأنشطة المجتمعات المحلية والأنشطة الترويجية:

رئيس التحالف العالمي لجمعيات الشبان المسيحية لزامبيا.	١٩٩٠-١٩٩٣
رئيس نادي الغولف بلوساكا.	١٩٨٦-١٨٨٣
رابطه القانون بزامبيا.	عضو في:
عضو نادي الروتاري في ليفنغستون.	١٩٦٨-١٩٧٠
عضو نادي الروتاري في (أ) ليفنغستون (ب) في ندولا.	١٩٧٠-١٩٧٣
عضو اللجنة الاستشارية للمركز الأفريقي للدراسات الديمقراطية وحقوق الإنسان، بانجول، غامبيا.	١٩٩٦ حتى الآن
فريق التغذية باندولا.	١٩٧١-١٩٧٣
رابطه آباء ومدرسي مدرسة لوساكا للبنات.	١٩٧٥-١٩٨٠
أول رئيس للمجلس الوطني للتقارير القانونية بغامبيا.	١٩٩٤-١٩٩٩

#### السفر

إلى جميع أنحاء أفريقيا والشرق الأوسط وأوروبا وأمريكا الشمالية والاتحاد السوفياتي السابق والهند وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وأستراليا ونيوزيلندا.

#### اللغات

يتحدث ويكتب الانكليزية بطلاقة كبيرة؛ ويمكنه التحدث بعدد من اللغات الزامبية.

## بافيل دولنتش (سلوفينيا)

### قاض بالمحكمة الدولية لرواندا

تاريخ ومكان الولادة: ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٤٢ في بيافا غوريتشا، ليوبليانا، سلوفينيا  
المؤهلات التعليمية:

- ١٩٧٠ اجتياز امتحان الدولة للمحاماة، الذي يعد شرطاً مسبقاً للعمل في مجال القضاء والادعاء والمحاماة والتوثيق في سلوفينيا.
- ١٩٦٧ شهادة من كلية الحقوق في جامعة ليوبليانا، التخصص: اتجاهات علم الجريمة والدفاع الاجتماعي الجديد.
- ١٩٦٢ شهادة من مدرسة المعلمين في ليوبليانا (بعد خمس سنوات من الدراسة وخمس سنوات في التعليم الابتدائي وأربع سنوات في التعليم الثانوي).

### الخبرة المهنية

- شباط/فبراير ١٩٩٩ قاض بالمحكمة الدولية لرواندا، تنزانيا (تنتهي مدة خدمته في أيار/مايو ٢٠٠٣)؛
- ١٩٩٨-١٩٩٧ قاض بالمحكمة العليا لسلوفينيا، الدائرة الجنائية ورئيس هيئة الادعاء في النيابة العامة/مكتب المدعي العام في المحكمة العليا ليوبليانا، سلوفينيا.
- ١٩٨٥ كبير المفتشين في الهيئة الاتحادية لمراقبة الأسواق في يوغوسلافيا السابقة، بلغراد؛
- ١٩٨١ نائب المدعي العام في مكتب المدعي العام في ليوبليانا.
- ١٩٨١-١٩٧٠ مساعد ووكيل المدعي العام في تلميتو تلهتكو بالمحكمة المحلية والإقليمية والمدعي العام في النيابة العامة بالمحكمة الابتدائية في كوبر، سلوفينيا.

### الاشتراك في الرابطة المهنية

عضو في رابطة القضاة في سلوفينيا، ورابطة المحامين في سلوفينيا، ورابطة المهنيين في مجال القانون الجنائي وعلم الإجرام في سلوفينيا.



## الأنشطة المهنية

في عام ١٩٩٤: عضو اللجنة المشرفة على امتحانات الدولة للمحاماة في وزارة العدل بسلوفينيا؛ محاضر وعضو هيئة المتحنيين في الحلقات الدراسية المتعلقة بالقانون الجنائي في المدرسة العليا للشؤون الداخلية في ليوبليانا؛ المشاركة بنشاط في الحلقات الدراسية التي تنظمها المحكمة العليا، والنيابة العامة وغيرها من أجهزة الدولة في سلوفينيا.

شارك وأسهم في الحلقات الدراسية الدولية التي نظمتها لجنة المجلس الأوروبي المعنية بالمسائل الجنائية بستراسبورغ في عام ١٩٩٣ بشأن المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة؛ وفي الحلقة الدراسية المنظمة في عام ١٩٩٣ بشأن الاستنكاف الضميري من الخدمة العسكرية؛ وفي الحلقة الدراسية المنظمة في عام ١٩٩٥ بشأن القضاء العسكري؛ وفي الحلقة الدراسية المنظمة في عام ١٩٩٨ بشأن غسل الأموال؛ وقد عقدت الحلقات الدراسية الثلاث ببودابست.

ونشرت بعض تقاريره في مجلتي الممارسة القانونية "Legal practice" والنشرة القضائية "Judicial Bulletin"، وكلاهما تعنيان بالمسائل القانونية في سلوفينيا؛ كما صدرت له ورقة بشأن الحدود القانونية للقانون الجنائي في سلوفينيا بخصوص محاكمة المسؤولين عن ارتكاب جرائم دولية، نشرتها كلية القانون التابعة لجامعة روتغرز، في كامدن بنينوجيرزي، الولايات المتحدة الأمريكية في المجلة الدولية "Criminal Law Forum".

شارك في فريق عامل تابع لوزارة العدل في سلوفينيا معني بصياغة مشروع قانون ينفذ بموجبه قرار مجلس الأمن ٨٢٧ (١٩٩٣) والنظام الأساسي للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والتصديق على الاتفاق المبرم مع منظمة حلف شمال الأطلسي بشأن مواءمة القوانين الجنائية.

## اللغات

شهادة الكفاءة في اللغة الانكليزية من المعهد البريطاني (وقد درس هذه اللغة من قبل لمدة ثماني سنوات).

## سيرجي أليكسييفتش إيغوروف (الاتحاد الروسي)

ولد في عام ١٩٤٦.

**الوظيفة الحالية:** أستاذ كرسي القانون الدولي، بأكاديمية موسكو الدبلوماسية، وزارة الخارجية، الاتحاد الروسي. نائب رئيس كرسي القانون الدولي.

**الأنشطة الرئيسية:** البحوث، وتدريس القانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي.

### التعليم

تخرج من معهد الدولة (الجامعي) للعلاقات الدولية بموسكو، التابع لوزارة خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية في عام ١٩٧٧؛ كلية القانون الدولي. وحصل على إجازة (في القانون الدولي) في عام ١٩٨٤، وحصل على درجة الدكتوراه (في القانون الدولي) في عام ١٩٩٩.

### الأنشطة المهنية (على المستويين الوطني والدولي)

١٩٧٧-١٩٨١ - عمل كموظف أقدم، في اللجنة التنفيذية لجمعيات الصليب الأحمر والهلل الأحمر بالاتحاد السوفياتي، وتولى مسؤولية العلاقات بين الصليب الأحمر السوفياتي ولجنة الصليب الأحمر الدولية، والمسائل المتعلقة بالقانون الإنساني الدولي، بما في ذلك تنفيذ مبادئ ومعايير القانون الإنساني الدولي في اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والتصديق على البروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف المؤرخة آب/أغسطس ١٩٤٩.

١٩٧٨ - شارك في المنحة الدراسية للجنة الصليب الأحمر الدولية، وشارك في إعداد برامج المساعدة المقدمة لجمعيات الصليب الأحمر والهلل الأحمر الوطنية (رابطة جمعيات الصليب الأحمر والهلل الأحمر (سويسرا)).

شارك عدة مرات كرئيس لوفود الصليب الأحمر السوفياتي، بما في ذلك الوفد الموفد إلى الحلقة الدراسية الأوروبية المعنية بالقانون الإنساني الدولي، التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية بالاشتراك مع جمعية الصليب الأحمر البولندية (بولندا ١٩٧٩).

**منذ عام ١٩٨٤ حتى الآن** - عمل أستاذاً مساعداً، وأستاذاً لكرسي القانون الدولي، بأكاديمية موسكو الدبلوماسية التابعة لوزارة الخارجية بالاتحاد الروسي. وهو نائب رئيس كرسي القانون الدولي. ونائب رئيس المجلس المتخصص في أطروحات القانون الدولي التابع للأكاديمية الدبلوماسية.

ألقى محاضرات في القانون الدولي في أفغانستان (١٩٨٦)، وبلغاريا (١٩٨٨) في إطار دورات القانون الإنساني الدولي التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية في بولندا (١٩٨٩). باحث علمي في ميدان القانون الدولي بالأمانة العامة للأمم المتحدة (١٩٨٧، ١٩٩١). عضو الوفد الروسي في المؤتمر الروسي - الأمريكي عن "المجتمع المدني والقوات المسلحة" (موسكو، سياتل ١٩٨٦). قام بتدريب مئات المتخصصين في القانون الدولي بوزارة الخارجية الروسية، والوكالات الحكومية والهيئات التشريعية في الاتحاد الروسي.

**١٩٩٥** - عمل خبيراً قانونياً ومستشاراً لمجلس دوما الدولة في البرلمان الروسي في مسائل القانون الدولي، وحقوق الإنسان، وتطوير المؤسسات الديمقراطية. عضو الرابطة الروسية للقانون الدولي. وعضو مجلس تحرير الكتاب السنوي الروسي للقانون الدولي. عضو اللجنة الدولية المعنية بجوانب القانون الدولي المتعلقة بالحالة في يوغوسلافيا السابقة.

### المنشورات

له أكثر من ٤٠ عملاً منشوراً في القانون الدولي (دراسات، ومقالات، وكتب مدرسية) منها ما يلي:

« Nouveau droit humanitaire des conflits armés ». Annotations. Revue d'analyse INION de l'Académie des sciences de l'URSS. Moscou, 1980, série 4, No 6 (en russe).

« Les mercenaires et le droit international ». Revue *Croix-Rouge soviétique*, No 12, 1980 (en russe).

« Droit coutumier humanitaire africain ». Annotations. Revue d'analyse INION de l'Académie des sciences de l'URSS. Moscou, 1981, série 4, No 3 (en russe).

« Terroristes et droit international ». Revue *Croix-Rouge soviétique*, No 9, 1981 (en russe).

« L'ONU et le développement progressif des normes de droit international adoptées en période de conflit armé ». Recueil de travaux scientifiques de la chaire de droit international. Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères de l'URSS, 1985 (en russe).

*Dictionnaire du droit international* (2e éd.). Moscou, éd. Relations internationales (MO), 1985 (coauteur) (en russe).

« La lutte de l'URSS en faveur de l'humanisation des lois et coutumes de la guerre ». Manuel didactique, Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères de l'URSS, 1986 (en russe).

« Le droit international ». Manuel, Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères de l'URSS, 1989, chapitres : sources du droit international, droit des conflits armés, droit en matière de sécurité internationale (en russe).

« Défense des établissements civils en droit international ». *Annuaire soviétique de droit international*; éd. Naouka, 1985 (en russe).

« Conflits régionaux et droit international ». Manuel didactique. Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères de l'URSS, 1988 (en russe).

*Conflits armés : droit, politique, diplomatie*. (Monographies), Moscou, éd. MO, 1989 (coauteur) (en russe).

Articles : « International Conflicts and International Law »; « Prevention and Peaceful Resolution of International Conflicts in International Law and Security ». « Military and Political Dimensions etc. ». « U.S.-Soviet Dialogue », New York, 1991 (en anglais).

« Première Conférence de la paix de La Haye : histoire et actualité ». *Annuaire soviétique de droit international*. Moscou, éd. Naouka, 1992 (en russe).

« Conflits armés et droits de l'homme ». *Annuaire diplomatique*. Moscou, éd. MO, 1992 (en russe).

*Dictionnaire des droits de l'homme*. Moscou, éd. MO, 1993 (coauteur) (en russe).

« Considérations sur les obligations de la Fédération de Russie en droit des conflits armés dans la législation nationale ». *Revue de droit international de Moscou*, 1997, No 3 (en russe).

*Droit international : manuel*. Moscou, éd. MO, 1998 (coauteur), chapitres : Règlement pacifique des différends internationaux; Préservation de la sécurité internationale; Conflits armés et droit international (en russe).

*The Kosovo crisis and the law of armed conflicts-- International Review of the Red Cross*, mars 2000, vol. 82, No 837, p. 183 à 192 (en anglais).

*Problèmes actuels du droit des conflits armés : ouvrage didactique, manuel*. Moscou, Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie, 2000 (en russe).

*Droit international : manuel*. Moscou, Le Juriste, 2001 (coauteur), chapitres : Règlement pacifique des différends internationaux; Droit des traités internationaux; Droit en matière de sécurité internationale; Droit des conflits armés (en russe).

*Conflits armés et droit international* (monographie). Moscou, Institut indépendant de droit international de Moscou, 2002 (sous presse) (en russe).

الأوسمة: منح وساما ونوطا.

اللغات: الروسية – اللغة الأم

الانكليزية – التحدث بطلاقة

الفرنسية – قراءة

## روبير فريمير (الجمهورية التشيكية)

تاريخ الولادة: ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٧.

### الوظيفة الحالية

المحكمة العليا في الجمهورية التشيكية.

قاض، قسم الجنايات (رئيس هيئة الاستئناف).

### الوظائف السابقة

المحكمة العليا في الجمهورية التشيكية.

قاض، قسم الجنايات (١٩٨٩-٢٠٠٢).

المحكمة البلدية في براغ.

قاض، قسم الجنايات (١٩٨٦-١٩٨٩).

المحكمة المحلية في براغ.

قاض، قسم الجنايات (١٩٨٣-١٩٨٦).

### التعليم

دراسات عليا في كلية الحقوق، بجامعة شارلز، براغ (القانون الجنائي) ١٩٨٩-١٩٩٠.

دكتور في القانون (كلية الحقوق، جامعة شارلز، براغ) ١٩٨١.

كلية الحقوق، جامعة شارلز، براغ، ١٩٧٦-١٩٨٠.

### حلقات تدريب

أكاديمية لاهاي للقانون الدولي - دورة في حقوق الإنسان.

المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان - ستراسبورغ - زيارة دراسية.

جامعة أدنبرة - دورة في القانون الأوروبي.

زمالة أزنهور - الولايات المتحدة.

### المهارات اللغوية

الانكليزية.

### أنشطة أخرى ذات صلة

محاضر زائر بكلية الحقوق، جامعة شارلز، في براغ (القانون الجنائي).  
محاضر في الدورات التي نظمتها وزارة العدل في الجمهورية التشيكية لصالح المحامين والقضاة.

### أنشطة دولية ذات صلة

- ٢٠٠١-١٩٩٥ ممثل الجمهورية التشيكية في الفريق المتعدد التخصصات المعني بمكافحة الفساد لمجلس أوروبا، ورئيس أحد الأفرقة العاملة (الفريق العامل المعني بتمويل الأحزاب السياسية).
- ٢٠٠٠ حتى الآن ممثل الجمهورية التشيكية في المجلس الاستشاري للقضاة الأوروبيين التابع لمجلس أوروبا.
- ٢٠٠٠-١٩٩٧ ممثل الجمهورية التشيكية في مشروع "أوكتوبس" لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة في الجمهورية التشيكية (مشروع مشترك بين مجلس أوروبا والمفوضية الأوروبية).
- ٢٠٠٠ حتى الآن عضو في فريق الخبراء المعني بأفرقة التقييم (مجموعة الدول المناهضة للفساد).

## أسوكا دي زويسا غوناواردانا (سري لانكا)

المهنة قاض في دائرة الاستئناف التابعة للمحكمة الجنائية الدولية  
ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا

تاريخ الولادة ٦ آب/أغسطس ١٩٤٢

### المؤهلات المهنية

محام في المحكمة العليا لآستراليا والمحكمة العليا لنيو ساوث ويلز (التحق في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤). محام في المحكمة العليا لسري لانكا (التحق في ١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٧). نجح في امتحانات الالتحاق الأولية والمتوسطة للمحامين برتبة الشرف الأولى وحصل على منحة دراسية في الامتحانين.

### المؤهلات الأكاديمية:

بكالوريوس في الحقوق، جامعة سيلان، كولومبو، سري لانكا (١٩٦٩).  
شهادة الدكتوراه، جامعة سيدني، أستراليا (١٩٨٦). وكان موضوع رسالة الدكتوراه "بعض جوانب القانون التي تحكم الاستثمارات الدولية، من زاوية العالم الثالث". وقد درس خلالها القانون الذي يحكم الاستثمارات بإمعان مع إيلاء تركيز خاص على منظورات العالم الثالث. وأعد أيضا دراسة مقارنة عن قوانين الاستثمار في سنغافورة، وسري لانكا، والمملكة العربية السعودية، ونيجيريا، والمكسيك.

حصل على دبلوم في ميدان حقوق الإنسان من معهد راؤول والنبرغ، جامعة لوند، السويد (١٩٩٣).

### الخبرة المهنية:

قُبِل في نقابة المحامين في سري لانكا في حزيران/يونيه ١٩٦٧. وعمل كمحام في مجال القانون الخاص حتى كانون الثاني/يناير ١٩٧٢ تاريخ التحاقه بإدارة المدعي العام كمستشار للتاج.

عمل بالفرعين المدني والجنائي للإدارة. مثل التاج ثم الدولة في قضايا مدنية وجنائية في المحاكم الابتدائية وفي محاكم الاستئناف. واشترك في أكثر من ١ ٥٠٠ قضية جنائية اشتمل عمله فيها على صياغة لوائح الاتهام والمقاضاة أمام المحكمة العليا، في الجرائم التي يعاقب عليها بالإعدام مثل جرائم القتل والشروع بالقتل والاعتصاب والسلب واشتمل عمله في مجالات الاستئناف على الدفاع عن الطعون في القضايا الجنائية الجسيمة والأوامر القضائية أمام محكمة

الاستئناف والمحكمة العليا. وكان من جملة مهامه أيضا إسداء المشورة إلى الإدارات والوكالات الحكومية في المسائل المدنية والجنائية على السواء رُقي إلى رتبة مستشار دولة أقدم في عام ١٩٧٨، واشتملت المهام الإضافية لهذا المنصب على الإشراف على عمل العديد من مستشاري الدولة القانونيين.

ترأس فريق الادعاء أمام المحكمة العليا في محاكمة اغتيال شاندراسيكيدياس، التي قُتل فيها خبير تابع للأمم المتحدة من رعايا سري لانكا. وقد استندت هذه القضية أساسا إلى بينة ظرفية واستمرت المحاكمة لمدة تزيد على ٥٠ يوما.

عُيّن نائبا للوكيل العام في شباط/فبراير ١٩٨٦. وفي عام ١٩٨٦ تولى مهمة الادعاء أمام اللجنة الرئاسية الخاصة وكلف بالتحقيق في الفساد واستغلال السلطة وإساءة استعمالها من طرف وزراء ونواب وموظفين عموميين آخرين رفيعي المستوى.

عُيّن قاضيا في محكمة الاستئناف في سري لانكا في ٢١ آذار/مارس ١٩٨٨. وكان عمل المحكمة يشمل النظر في طلبات الاستئناف الصادرة عن جميع الهيئات الابتدائية والمحاكم الأخرى مثل المحكمة العليا والمحكمة المحلية ومحكمة الصلح، والمحكمة الابتدائية، ومحاكم العمل، والمحاكم الزراعية وغيرها من المؤسسات المماثلة. وهي تمارس أيضا الولاية القضائية في أوامر الإحضار، وتحويل الدعاوى للمراجعة، ومنع تجاوز الاختصاص، وإصدار أوامر الامتثال والأوامر القضائية المستصدرة ضد ممارسي الوظائف الرسمية دون حق.

وعُيّن رئيسا لمحكمة الاستئناف بسري لانكا في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٦.

وعُيّن قاضيا في المحكمة العليا في سري لانكا في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. والمحكمة العليا هي محكمة الاستئناف النهائية للأحكام والأوامر الصادرة عن المحاكم والهيئات القضائية الأدنى. ويتضمن عمل المحكمة أيضا ممارسة الولاية القضائية في المسائل الدستورية، وحماية الحقوق الأساسية، والالتماسات المتعلقة بالانتخابات والولاية القضائية الاستشارية.

وعُيّن قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية لرواندا اعتبارا من ٣١ أيار/مايو ١٩٩٩.

قاض في دائرة الاستئناف بالمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة ورواندا، منذ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

## الأنشطة الأكاديمية

### المنشورات

دعي إلى إلقاء كلمة أمام الجمعية الأمريكية للقانون الدولي في اجتماعها السنوي الـ ٨٦ (١٩٩٢)، في نطاق الاشتراك كمحاضر في مناقشة حول "معاهدات الاستثمار الثنائية".



وقد نُشرت هذه المداخلات الآن ضمن وقائع الاجتماع السنوي السادس والثمانين للجمعية (الصفحات ٥٤٤-٥٥٠).

قدّم ورقة عن "دور التحكيم في تسوية المنازعات في منطقة آسيا والمحيط الهادئ" في مؤتمر رابطة القانونيين لآسيا والمحيط الهادئ (أيلول/سبتمبر ١٩٩٣) ونُشرت في وقائع المؤتمر.

عمل بصفة محاضر في دورة ١٩٩٣ عن "السلام وحقوق الإنسان" في معهد القانون الدولي العام والعلاقات الدولية في جامعة أرسطو، ثيسالونيكي، اليونان، وألقى محاضرة عن "الحق في تقرير المصير - هل هو تحد لمفهوم السيادة القومية؟" نشرت في مجلة Thesaurus Acroa sium لعام ١٩٩٣.

نشرت مجلة سنغافورة للدراسات القانونية، مقالا له بعنوان "منظور آسيوي لحقوق الإنسان" في عددها الصادر في عام ١٩٩٤ (الصفحات ٥٢١-٥٣٠).

قدم ورقة معنونة "انتشار إساءة معاملة الأطفال: خطر حقيقي على حقوق الطفل وصحته" وترأس الدورات القضائية في المؤتمر الرابع عشر لرابطة القانونيين لآسيا والمحيط الهادئ المعقود في بيجين، في آب/أغسطس ١٩٩٥. ونشرت هذه الورقة ضمن وقائع المؤتمر.

عمل بصفة محاضر في دورات عام ١٩٩٥ عن "العدالة الدولية" في معهد القانون الدولي العام والعلاقات الدولية في جامعة أرسطو، ثيسالونيكي، اليونان، وألقيت محاضرة عن "مجلس الأمن ومحكمة العدل الدولية: هل هما متعارضان أم متفقان؟" وقد نشرت في مجلة Thesaurus Acroasium لعام ١٩٩٥.

ودُعي لإلقاء كلمة، بصفة محاضر، في المائدة المستديرة عن "اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل" في الاجتماع السنوي الحادي والتسعين (١٩٩٧) للجمعية الأمريكية للقانون الدولي. وفي هذه الكلمة اقترح إبرام معاهدات ثنائية لتجاوز صعوبة محاسبة الجناة بسبب تنازع الاختصاصات القضائية، وقد نشرت هذه المداخلات ضمن وقائع الاجتماع السنوي الحادي والتسعين للجمعية (الصفحات ٨٦-٨٨).

ودُعي إلى إلقاء كلمة أمام الجمعية الأمريكية للقانون الدولي في اجتماعها السنوي الرابع والتسعين (٢٠٠٠) في نطاق الاشتراك كمحاضر في مناقشة حول "تطور القانون الجنائي الدولي الموضوعي من خلال المحاكم الجنائية الدولية المتخصصة والمحكمة الجنائية الدولية". وقد نشرت هذه المداخلات ضمن وقائع الاجتماع السنوي الرابع والتسعين للجمعية.

## المشاركة في المؤتمرات

شارك الاجتماع السنوي السابع والثمانين (١٩٩٣) للجمعية الأمريكية للقانون الدولي، في فريق مناقشة حول موضوعي "الاتجاهات الجديدة في تسوية المنازعات الدولية" و "الأمم المتحدة: مواجهة تحديات ما بعد الحرب الباردة". (انظر وقائع الاجتماع السنوي السابع والثمانين للجمعية، الصفحات ١٤ و ١٥ و ١٩٣).

شارك في حلقات عمل في مؤتمر امستردام الثاني للقانون الدولي عن الشعوب والأقليات في القانون الدولي الذي عُقد من ١٨ إلى ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢.

قدّم ورقة عن "نمو وأهمية معاهدات الاستثمار الثنائية مع تشديد على سري لانكا" في ندوة عن "فرص الاستثمار والقوانين المتصلة بحماية المستثمر" نظمتها رابطة محامي جنوب آسيا للتعاون الإقليمي في سري لانكا يومي ١١ و ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٢.

شارك بصفة أخصائي من سري لانكا في حلقة دراسية نظمتها لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسترال) في سري لانكا من ٩ إلى ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣. وترأس خلالها فريق مناقشة عن "تسوية المنازعات التجارية".

شارك في المؤتمر الخامس لرابطة محامي جنوب آسيا للتعاون الإقليمي المعقود في دكا، بنغلاديش، من ٢٧ إلى ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، وترأس الدورة التي عُقدت لدراسة "إساءة معاملة النساء والأطفال: العلاج القانوني".

شارك في مؤتمر الذكرى السنوية الخمسين لكلية الحقوق في جامعة كولومبو، وترأس الدورة المخصصة لاتفاقية الأمم المتحدة للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، المعقودة في سري لانكا من ٢٣ إلى ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٨.

وشارك بدعوة من إنتررايت "INTERRIGHTS" في الندوة القضائية عن التطبيق المحلي للقواعد الدولية لحقوق الإنسان، المعقودة في بانغلور، الهند، من ٢٨ إلى ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

شارك في الاجتماع السنوي الثالث والتسعين للجمعية الأمريكية للقانون الدولي الذي عُقد من ٢٤ إلى ٢٧ آذار/مارس ١٩٩٩، في واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.

### التعيينات

عضو سابق في لجنة المحكمين للمركز الدولي لتسوية المنازعات الناشئة عن الاستثمارات،  
واشنطن العاصمة.

محاضر وممتحن زائر سابق في جامعة كولومبو في دورة دراسية للحصول على دبلوم في  
القانون التجاري الدولي.

ممتحن سابق في شهادة الدكتوراه في القانون في جامعة كولومبو.

## محمد غوني (تركيا)

سفير.

قاضي في دوائر الاستئناف بالمحكمتين الدوليتين ليوغوسلافيا السابقة ورواندا.

تاريخ ومكان الولادة: ٣ أيار/مايو ١٩٣٦ في سيرت بتركيا.

## الدراسات

متخرج، بجائزة، من كلية العلوم السياسية، جامعة أنقرة.

خريج كلية الحقوق، بجامعة أنقرة.

دبلوم معهد الإدارة العامة لتركيا والشرق الأوسط.

دبلوم في القانون والعلوم الاقتصادية من المركز الجامعي الأوروبي في نانسي، فرنسا.

## اللغات

الفرنسية والانكليزية والإسبانية.

## الأنشطة المهنية

١٩٦٤-١٩٥٩	مساعد إداري في مكتب محافظ أنقرة.
١٩٧٠-١٩٦٥	مستشار قانوني بوزارة الخارجية، أنقرة.
١٩٦٥ - حتى الآن	محام، وعضو نقابة المحامين في أنقرة.
١٩٧٥-١٩٧٠	مستشار للشؤون القانونية بالبعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة، نيويورك.
١٩٧٧-١٩٧٥	مستشار قانوني أقدم بوزارة الخارجية، أنقرة.
١٩٧٩-١٩٧٧	مستشار للشؤون القانونية بالسفارة التركية، لاهاي.
١٩٨٢-١٩٨٠	مستشار للشؤون القانونية بالبعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة، نيويورك.
١٩٨٥-١٩٨٢	نائب كبير المستشارين القانونيين بوزارة الخارجية، أنقرة.
١٩٨٩-١٩٨٤	قاضي في المحكمة الأوروبية للطاقة النووية، باريس.
١٩٨٩-١٩٨٥	كبير المستشارين القانونيين بوزارة الخارجية، أنقرة.

١٩٨٩-١٩٩٣	سفير تركيا في هافانا.
١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	انتخبته الجمعية العامة للأمم المتحدة عضواً في لجنة القانون الدولي لفترة خمس سنوات.
١٩٩٢-١٩٩٥	سفير تركيا في سنغافورة.
أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	عضو لجنة التحقيق الدولية لبوروندي. (مُعَيَّن من قِبَل الأمين العام للأمم المتحدة).
١٩٩٥-١٩٩٨	سفير متجول، وزارة الخارجية، أنقرة.
١٩٩٨-١٩٩٩	سفير تركيا في إندونيسيا.
١٩٩٩-٢٠٠١	قاض بالمحكمة الجنائية الدولية لرواندا - أروشا.
٢٠٠١ - حتى الآن	قاض في دوائر الاستئناف بالمحكمتين الدوليتين ليوغوسلافيا السابقة ورواندا، لاهاي.

### الأنشطة الدولية

عضو مناوب في اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات (١٩٦٨).

ومثّل تركيا في المناسبات التالية:

الدورات التاسعة (آذار/مارس ١٩٦٨) والعاشر (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٨) والثانية عشرة (كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩) للجنة الأوروبية للتعاون القانوني.

الدورتان الأولى (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩) والثانية (آذار/مارس ١٩٧٠) للجنة الفرعية التابعة للجنة الأوروبية للتعاون القانوني.

الدورة الثانية لمؤتمر الأمم المتحدة لقانون المعاهدات (فيينا، ١٩٦٩).

الدورة الاستثنائية الأولى للجنة المخدرات (جنيف، ١٩٧٠).

لجنة مشروع اتفاقية الدولية لعقود السفر (ستراسبورغ، ١٩٧٠).

اللجنة المخصصة لتبادل الآراء بشأن تقرير الدورة الثالثة للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (ستراسبورغ، ١٩٧٠).

رئيس الوفد التركي إلى المؤتمر الدبلوماسي المعني بعقود السفر (بروكسل، ١٩٧٠).

الندوة التي نظمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن التسوية السلمية للمنازعات (نيويورك، ١٩٧٣).

حضور دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة والممثل في اللجنة السادسة (القانونية) التابعة للجمعية العامة في الأعوام ١٩٧٠ و ١٩٧١، و ١٩٧٣-١٩٧٥، و ١٩٧٨ و ١٩٨٠ و ١٩٨١، و ١٩٨٣-١٩٨٦ و ١٩٨٩-١٩٩٤.

الدورة الثامنة والعشرون للجنة حقوق الإنسان (نيويورك، ١٩٧١).

اللجنة المخصصة لموضوع الإرهاب الدولي (نيويورك، ١٩٧٣).

نائب رئيس الدورة الاستثنائية العشرين لمنظمة الطيران المدني الدولي (روما، ١٩٧٣).

المؤتمر الدولي المعني بالقانون الجوي (روما، ١٩٧٣).

الدورات الثالثة إلى السادسة (نيويورك - جنيف ١٩٧١-١٩٧٤) للجنة الخاصة المعنية بتعريف العدوان.

اللجنة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وبتعزيز دور المنظمة (١٩٨١-١٩٨٢).

رئيس الوفد التركي إلى مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتمثيل الدول في علاقاتها مع المنظمات الدولية (فيينا، ١٩٧٥).

ممثل في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمياه (مار دل بلاتا، ١٩٧٣).

دورات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار: الأولى والثالثة والرابعة والسابعة، إلى الحادية عشرة (١٩٧٣ و ١٩٧٥ و ١٩٧٧-١٩٨٢).

لجنة الخبراء الخاصة بمؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في المعاهدات، مجلس أوروبا (ستراسبورغ، حزيران/يونيه ١٩٧٨).

اللجنة الخاصة المعنية بزيادة فعالية مبدأ عدم استعمال القوة في العلاقات الدولية (نيويورك، نيسان/أبريل - أيار/مايو ١٩٨٠).

اللجنة المخصصة للجوانب القانونية للجوء واللاجئين (ستراسبورغ، آذار/مارس ١٩٧٩).

الدورة التاسعة عشرة للجنة الأمم المتحدة المعنية بطلبات مراجعة أحكام المحكمة الإدارية (نيويورك، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩).

الدورتان الأولى (١٩٨١) والثانية (١٩٨٢) للجنة المخصصة لصياغة اتفاقية دولية بشأن مناهضة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم، نيويورك.

ممثل في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في ممتلكات الدولة ومحفوظاتها وديونها (فيينا، ١٩٨٣).

رئيس الوفد التركي إلى المؤتمر الاستعراضي الثاني للأطراف في معاهدة حظر وضع الأسلحة النووية وغيرها من أسلحة التدمير الشامل في قاع البحار والمحيطات وفي باطن أراضيها (جنيف، ١٩٨٣).

عضو هيئة تحكيم مسجل في المركز الإقليمي للتحكيم التجاري، القاهرة، (١٩٨٥ - حتى الآن).

رئيس الوفد التركي في فريق خبراء مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا لمتابعة دراسة وإعداد طريقة مقبولة عموماً للتسوية السلمية للمنازعات ترمي إلى استكمال الطرائق الموجودة (أثينا، ١٩٨٤).

مقرر اللجنة السادسة في الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة.

قاض في المحكمة الأوروبية للطاقة النووية (١٩٨٤-١٩٨٩).

مؤتمر الأمم المتحدة لاعتماد اتفاقية لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية (فيينا، ١٩٨٨).

رئيس الوفد التركي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الثامن لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين (هافانا، ١٩٩٠).

عضو هيئة التحكيم في الفريق الدولي للمحكمين المعتمدين في مركز سنغافورة للتحكيم الدولي، ١٩٩٣ - حتى الآن.

الدورتان الرابعة والعشرون (١٩٨٥) والثالثة والثلاثون (١٩٩٤) للجنة الاستشارية القانونية الآسيوية الأفريقية.

رئيس الوفد التركي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين بشأن إنشاء محكمة جنائية دولية (١٩٩٨).

### المفاوضات التي أجراها باسم الحكومة التركية

عضو الوفد التركي في:

المفاوضات بين تركيا واليونان بشأن الجرف القاري في بحر إيجه (١٩٧٥-١٩٧٩).

المفاوضات بين تركيا واليونان بشأن المجال الجوي فوق بحر إيجه (باريس، ١٩٧٦).

المفاوضات بين تركيا وبلغاريا بشأن المسائل المتعلقة برسم الحدود عند مصب نهر  
موتلوديري/ريزوفسكا، وتعيين الحدود المائية في خليج موتلوديري/ريزوفسكا، والمياه  
الإقليمية والجرف القاري، (صوفيا، ١٩٨٤).

يُمكن أيضا الاطلاع على بيانات للسيرة الشخصية في "Who's Who in the United Nations"  
وفي "Euro Who is Who" (Who is Who in the European Communities and in the other  
(European Organizations 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> Editions).



## ميشيل ماهوفي (الكامبيون)

تاريخ ومكان الولادة: ١٧ أيار/مايو ١٩٥٧ في كيري (الكامبيون).

المهنة: قاض

### المؤهلات

#### الدراسات الجامعية

كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في جامعة ياوندي (١٩٧٧-١٩٨١).

المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء (١٩٨١-١٩٨٣).

جامعة باريس الخامسة - نانتيير ونانت (١٩٩٧-١٩٩٨).

جامعة باريس الثانية (بانتيون - أسا) منذ عام ١٩٩٩.

### الشهادات

شهادة الدراسات الجامعية العامة، تخصص القانون الخاص في عام ١٩٧٩ (ياوندي).

بكالوريوس في القانون الخاص (نظام الأربع سنوات) في عام ١٩٨١.

الشهادة الجامعية الموحدة للدراسات العليا من جامعات باريس العاشرة، ونانتيير ونانت، تخصص "الحقوق الأساسية" (١٩٩٨).

شهادة من المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء، شعبة القضاء في عام ١٩٨٣ (الرتبة الأولى في امتحان الدخول في عام ١٩٨١ وفي فوج خريجي عام ١٩٨٣).

### الخبرة المهنية

الدرجة: قاض من الدرجة الرابعة، الرتبة الثانية

تاريخ الالتحاق بالسلك القضائي: عام ١٩٨٣

جهة الخدمة: وزارة العدل

المناصب:

ملحق بمكتب المدعي العام في محكمة الاستئناف بمنطقة الساحل في دوالا بين عامي ١٩٨٣ و ١٩٨٦.

المدعي العام للجمهورية في محكمتي أبونغ - مبانغ ونيونغ العليا بين عامي ١٩٨٦ و ١٩٨٩.

مستشار لدى محكمة الاستئناف في منطقة الشمال الأقصى. عمارو بين عامي ١٩٨٩ و ١٩٩١.

نائب الرئيس بالمحكمة نفسها بين عامي ١٩٩١ و ١٩٩٤.

نائب رئيس محكمة الاستئناف بمنطقة الساحل في دوالا بين عامي ١٩٩٤ و ١٩٩٨.

مدير مساعد في وزارة العدل معني بالقانوني الجنائي بين عامي ١٩٩٨ و ٢٠٠٠؛  
مفتش بهيئة التفتيش العامة للأقسام القضائية بوزارة العدل منذ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠.

### المشاركة في الحلقات الدراسية، ودورات التدريب الداخلي، والمؤتمرات، وغير ذلك من المنتديات والمفاوضات الدولية

حلقة تدريبية لتنمية المهارات في مجال "القانون العام" بالفرنسية نظمتها المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء بالاشتراك مع المركز الدولي "للقانون العام" التابع لجامعة مونكتون في كندا (ياوندي، حزيران/يونيه ١٩٩٣).

حلقة دراسية عن موضوع "إدارة الولايات القضائية" نظمتها المدرسة الوطنية للقضاء في فرنسا بباريس، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨.

دورة تدريبية في المحكمة العليا بألبيرفيل في فرنسا، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨.

مؤتمر اتحاد القضاة الدولي المعقود في سان خوان، بورتوريكو، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧.

اجتماع الفريق الإقليمي الأفريقي التابع للاتحاد الدولي للقضاة، المعقود في أبيدجان، نيسان/أبريل ١٩٩٨.

مؤتمر اتحاد القضاة الدولي المعقود في بورتو (البرتغال)، أيلول/سبتمبر ١٩٩٨.

عضو في وفد الكامبيرون المشارك في أعمال اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، نيويورك، الدورات من الأولى إلى العاشرة (١٩٩٩-٢٠٠٢).

حلقة دراسية عن موضوع "استفادة المحني عليهم من المحكمة الجنائية الدولية" نظمتها الحكومة الفرنسية في باريس، نيسان/أبريل ١٩٩٩.

عضو الوفد الكاميروني الذي عرض تقرير الكاميرون الدوري الثالث المقدم إلى لجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة (الدورة السابعة والستون) في جنيف، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩.

ندوة دولية لتدريب وتنمية مهارات الحقوقيين من البلدان النامية وشركائهم الأوروبيين تناولت موضوع "القانون المتعلق بوسائل النقل البحري الدولية في فجر القرن الحادي والعشرين"، وعقدت في نانت، تموز/يوليه ٢٠٠٠.

المؤتمر السنوي الثاني الذي عقده "الرابطة الدولية للإصلاحات والسجون" في كيب تاون بجنوب أفريقيا، آب/أغسطس ٢٠٠٠.

عضو الوفد الكاميروني الذي عرض تقرير الكاميرون الدوري الثاني المقدم إلى لجنة مناهضة التعذيب التابعة للأمم المتحدة في جنيف، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠.

حلقة دراسية دون إقليمية للتعريف والتوعية بالحكمة الجنائية الدولية تناولت موضوع "بلدان الجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا والحكمة الجنائية الدولية: الرهانات والآفاق" ونظمتها الحكومة الكاميرونية في ياوندي، شباط/فبراير ٢٠٠١.

ندوة بشأن العدالة الجنائية الدولية نظمتها دار النشر "LES ENTRETIENS D'AGUESSEAU" في ليموج يومي ٢٢ و ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١.

### الأنشطة الموازية

رئيس رابطة القضاة الكاميرونيين الشبان.

مدير النشر في مجلتي "AJMC NEWS" و "Cahiers de l'AJMC".

نظم اجتماعات مائدة مستديرة ومؤتمرات برعاية رابطة القضاة الكاميرونيين الشبان حول المواضيع التالية:

"الإجرام الحاسوبي" (ياوندي، المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦)؛

"احتجاز السفن من منظور المدونة الجديدة للملاحة التجارية" (دوالا، كانون الثاني/يناير ١٩٩٧)؛

"قواعد هامبورغ والنظام القانوني الجديد لمسؤولية شركات النقل البحري" (دوالا، كانون الثاني/يناير ١٩٩٨).

مدرس متعاقد في المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء (قسم الدراسات القضائية). شارك في صياغة التقرير الدوري الثاني المقدم من الكاميرون إلى لجنة مناهضة التعذيب التابعة للأمم المتحدة.

عضو اللجنة الفنية المخصصة لوضع نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية. عضو اللجنة المشتركة بين القطاعات والمعنية بصياغة التقرير الدوري الثالث المقدم من الكاميرون إلى لجنة مناهضة التعذيب التابعة للأمم المتحدة.

أشرف على تقريرين لنهاية التدريب قُدمَا ونوقشا في معهد العلاقات الدولية بالكاميرون للحصول على دبلوم الدراسات العليا المتخصصة في العلاقات الدولية، اختصاص المنازعات الدولية، في السنة الجامعية ١٩٩٩-٢٠٠٠ من إعداد:

السيد مونتشوبو غابرييل حول موضوع "La complémentarité de la Cour Pénale Internationale" (بالاشتراك مع ألان ديدبي أولينغا)؛

السيد إتيكو أسوا رولان حول موضوع "La compétence consultative du Ministère de la Justice en matière de traités internationaux au Cameroun".

#### المؤلفات العلمية

Justice et Développement Économique (مشاركة القاضية إستير نغو موينغي) في مجلة AJMC NEWS، العدد ٢، أيلول/سبتمبر ١٩٩٧.

البحث المقدم للحصول على شهادة الدراسات العليا، تخصص "الحقوق الأساسية"، من جامعة نانت (السنة الدراسية ١٩٩٧-١٩٩٨)، وهو بعنوان:

Le Contrôle juridictionnel des Restrictions à la liberté de la Presse Ecrite au Cameroun (au regard de la loi de 1996 modifiant et complétant celle de 1990 relative à la liberté de communication sociale).

مقال بعنوان "Le droit de ne pas être soumis à la torture a l'épreuve des circonstances exceptionnelles"، صادر في المجلة الدورية Juridis، العدد ٤٠، تشرين الأول/أكتوبر، تشرين الثاني/نوفمبر، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

عرض بعنوان "Les Enjeux en droit camerounais de la ratification éventuelle du Statut de la Cour Pénale Internationale"، أعد بمناسبة الحلقة الدراسية الوطنية المتعلقة

بتنفيذ القانون الإنساني الدولي في الكاميرون، التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية في فندق هيلتون بياوندي يومي ٢٢ و ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٠).

مقال قيد الإعداد بعنوان "Torture et extradition"؛

مقال قيد الإعداد بعنوان "Le système pénal de l'Organisation pour l'harmonisation en Afrique du Droit des Affaires (OHADA) ou l'uniformisation à mi-chemin".

أطروحة لنيل الدكتوراه (النظام الجديد) بعنوان "La protection des droits fondamentaux de la personne humaine en droit extraditionnel camerounais"، قيد الإعداد بجامعة باريس الثانية تحت إشراف البروفسور جاك هنري روبير، مدير معهد علم الجريمة التابع للجامعة باريس الثانية (بانتيون أسا)، ومن المقرر تقديم الأطروحة في آذار/مارس ٢٠٠٣.

## وينستون تشرشل ماتانزما ماكوتو (ليسوتو)

مكان وتاريخ الولادة: بوتابوت، ليسوتو؛ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٠

### الخلفية التعليمية

١٩٦٤ - إجازة (في القانون) (جامعة بوتسوانا وليسوتو وسوازيلند)

١٩٦٩-١٩٦٤ بكالوريوس في الحقوق بامتياز (جامعة ادنبرة، اسكتلندا)

### الخبرة المهنية

له خبرة عملية في المحاكمات والقضايا الجنائية كمحام ممارس وكمحام في محاكم الصلح والمحكمة العليا ومحكمة الاستئناف في ليسوتو حيث خصص نصف وقته للممارسات المتعلقة بالقضايا الجنائية؛ وله خبرة في مجال تدريس مادة القانون الجنائي والإجراءات والإثباتات الجنائية بجامعة ليسوتو الوطنية؛ وخبرة واسعة النطاق في إدارة المحاكمات الجنائية بوصفه قاضيا في المحكمة العليا ليسوتو منذ عام ١٩٩٣؛ وخبرة في مجال المحاكمات المتعلقة بقضايا حقوق الإنسان والقضايا المدنية بوصفه محاميا وقاضيا؛ واكتسب خبرة من خلال المشاركة في العديد من الحلقات التدريبية الدولية والوطنية بشأن نظام العدالة الجنائية والقضايا المتعلقة بحقوق الإنسان.

### الحلقات التدريبية والدراسية والمؤتمرات ذات الصلة

- حلقة دراسية بشأن العدالة الجنائية ناميبيا ١٩٩١
- حلقة دراسية بشأن العدالة الجنائية سيراكوزا، إيطاليا ١٩٩٢
- رابطة المحامين الدولية، منتدى القضاة ادنبرة، اسكتلندا ١٩٩٥
- رابطة المحامين الدولية، حلقة دراسية عن حقوق الإنسان برلين، ألمانيا ١٩٩٦
- مؤتمر رابطة المحامين الدولية بشأن الجريمة والمنظمات
- الإجرامية العابرة للحدود الوطنية دبلن، أيرلندا ١٩٩٦
- الحلقة الدراسية لرابطة الحقوقيين العالمية بشأن دور
- النظام القضائي في قارة أفريقيا المتغيرة جنوب أفريقيا ١٩٩٧

### التجربة المهنية

٢٠٠١ - عين في المحكمة الجنائية الدولية لرواندا بأروشا.

- ١٩٩٣-٢٠٠١ عمل قاضيا بالمحكمة العليا ليسوتو.
- ١٩٧٠-١٩٩٣ محام ممارس في المحاكم القانونية ليسوتو حيث خصص نصف وقته للممارسات المتعلقة بالمحاكمات الجنائية أمام المحاكم الفرعية والمحكمة العليا ومحكمة الاستئناف في ليسوتو.
- ١٩٧٠-١٩٧٢ قُبل محاميا أمام المحاكم القانونية وواصل الاشتغال بالقضايا الجنائية وقضايا القانون المدني التي تشمل، على سبيل المثال، الطلاق والقضايا التجارية العامة وصياغة الاتفاقات.
- ١٩٧٦-١٩٨٥ محاضر أقدم ونائب العميد في كلية الحقوق بجامعة ليسوتو الوطنية؛ حيث عمل على تدريس القانون الجنائي والإجراءات والإثبات الجنائية.

### أنشطة أخرى

عضو بالمحكمة الإدارية الخاصة التابعة لمنظمة الدول الأفريقية

راعي جريدة ليسوتو القانونية

راعي المجلة القانونية للطلبة في جامعة ليسوتو الوطنية

محرر تقارير ليسوتو القانونية

مؤلف التقرير المتعلق بالأحداث الجانحين

### الأبحاث والمنشورات

تشمل الأوراق التي قدمت في المؤتمرات ما يلي:

”إصدار الحكم والعقوبة“، مؤتمر القضاة في ماسيرو، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦

”الحق في التمثيل القانوني“، حلقة دراسية في ماسيرو، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧

”دور القضاة في ليسوتو بمقتضى القانون الدستوري“، دبلن، أيرلندا، أيار/مايو ١٩٩٦

”النماذج الإقليمية لمواصلة التعليم القانوني إلى جانب إقامة العدالة“، حلقة دراسية لأمانة

الكمونولث، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧

”دور القوات المنضبطة بموجب الدستور“، ماسيرو، تموز/يوليه ١٩٩٥

”حقوق الإنسان والقانون الدستوري في ليسوتو“، كيب تاون، جنوب أفريقيا، كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

”حقوق الجانحين الأحداث من منظور تاريخي“، ماسيرو، حزيران/يونيه ١٩٩١

### الدوريات

Plea Bargaining, Comparative and International Law Journal of South Africa 1981  
Internal Conflicts of Laws in Lesotho, Comparative and International Law Journal of South Africa, 1987

Lesotho's Legal System, Modern Legal Systems Encyclopedia, Virginia, 1985

Historical Constitutional Reality in Lesotho, Lesotho Law Journal Special Edition 1989

Tribute to the Late Sir Thomas B Smith Regius, Prof of Law, Edinburgh, Lesotho Law Journal 1990

Problems of Choice of Forum in the Law of Lesotho, Mohlomi Journal of Southern African Historical Studies

### الكتب

Contemporary Constitutional History - Mazenod Printing Works, Lesotho 1991  
Of Lesotho

Contemporary Family Law of Lesotho - NUL Publishing House, 1992



## إيريك موزي (النرويج)

### نائب رئيس المحكمة الجنائية الدولية لرواندا

#### معلومات شخصية

ولد في أوسلو يوم ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٠، متزوج وله طفلان.

#### الأنشطة الحالية

منذ ١٩٩٩: نائب رئيس المحكمة الجنائية الدولية لرواندا

تولى منصب رئيس الجلسة في القضايا التالية:

المدعية العامة ضد إينغناس باغليشيمبا (الحكم الصادر في ٧ حزيران/يونيه ٢٠٠١)

المدعية العامة ضد إيزافان وجيرار نتاكيروتيماننا (الحكم الصادر في الربع الأخير من

عام ٢٠٠٢)

تولى منصب القاضي في القضايا التالية:

المدعية العامة ضد جورج روغيو (الحكم الصادر في ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)

المدعية العامة ضد فردناند ناهيماننا، وحسن نغيزي، وجان بوسكو باراياغويزا

(”قضية وسائط الإعلام“)، محاكمة جارية

المدعية العامة ضد إلبيرز نييتيغيككا، محاكمة جارية

#### التعليم والمؤهلات الأكاديمية

١٩٧٦: شهادة في القانون، جامعة أوسلو

١٩٨٠-١٩٨١: دراسات بمعهد الدراسات العليا، جنيف، سويسرا

منذ ١٩٨١: محاضر بجامعة أوسلو، متخصص في حقوق الإنسان

منذ ١٩٩٥: زميل بمركز حقوق الإنسان، جامعة إيسكس، المملكة المتحدة

١٩٩٦-١٩٩٩: خبير محاضر في حقوق الإنسان لدى مجلس أوروبا ومنظمة الأمن

والتعاون في أوروبا ببلاتفيا وروسيا ويوغوسلافيا السابقة

#### الأنشطة المهنية الرئيسية

١٩٧٧-١٩٨١: مستشار بوزارة العدل النرويجية

رئيس شعبة بوزارة العدل النرويجية	١٩٨١-١٩٨٦:
نائب قاض، بمحكمة مقاطعة إيكير، مودوم وسيغدال	١٩٨٥-١٩٨٦:
محام بمكتب النائب العام (للشؤون المدنية) مؤهل للمرافعة أمام المحكمة العليا منذ عام ١٩٨٩	١٩٨٦-١٩٩٣:
قاض بمحكمة الاستئناف في بورغارتنغ، بأوسلو	١٩٩٣-١٩٩٩:
<b>الأنشطة الوطنية</b>	
أمين اللجنة التي قامت بصياغة قانون الهجرة	١٩٧٧-١٩٨٣:
أمين اللجنة المعنية بالتحري في الاستخبارات السرية	١٩٨٤-١٩٩١:
رئيس اللجنة المعنية بدراسة مسألة إدماج اتفاقيات حقوق الإنسان في القانون النرويجي	١٩٩١-١٩٩٣:
رئيس اللجنة المعنية بصياغة قانون جديد بشأن جوازات السفر	١٩٩١-١٩٩٤:
عضو مجلس الشكاوى المنشأ بموجب قانون المساواة بين الجنسين لمراجعة قرارات أمين المظالم المعني بالمساواة بين الجنسين	١٩٩٢-١٩٩٥:
عضو مجلس المعهد النرويجي لحقوق الإنسان	١٩٩٥-١٩٩٩:
عضو اللجنة المعنية بحقوق الإنسان التابعة لرابطة القضاة النرويجية	١٩٩٨-١٩٩٩:
رئيس عدد من محاكم التحكيم النرويجية	حتى عام ١٩٩٩:
خبير مختص بشؤون حقوق الإنسان في عدد من اللجان البرلمانية والحكومية	حتى عام ١٩٩٩:
<b>أنشطة دولية أخرى</b>	
عضو في عدة لجان تابعة لمجلس أوروبا. اشترك في عملية صياغة البروتوكولات من الرقم ٦ إلى الرقم ١١ الملحقه بالاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان	١٩٧٧-١٩٩٤:
مستشار لدى الأمين العام لمجلس أوروبا بشأن مدى قابلية الحقوق الاجتماعية والاقتصادية للنظر فيها أمام المحاكم في النرويج	١٩٨٠:
رئيس لجنة الخبراء المعنية بصياغة الاتفاقية الأوروبية لمنع التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة	١٩٨٤-١٩٨٥:

- ١٩٩٢: رئيس الفريق العامل المعني بالأقليات القومية، مجلس أوروبا
- حتى عام ١٩٩٣: وكيل الحكومة النرويجية لدى اللجنة الأوروبية لحقوق الإنسان والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان. ترافع في عدة قضايا باستراسبورغ
- حتى عام ١٩٩٣: ممثل النرويج في الجلسات التي قامت فيها لجان الأمم المتحدة لحقوق الإنسان بالنظر في التقارير المقدمة من النرويج
- ١٩٩٣: عضو فريق الخبراء القانونيين المكلف بدراسة مسألة إنشاء جهاز قضائي للدول التي لم تنضم بعد إلى مجلس أوروبا
- ١٩٩٣: أوفد في بعثتين إلى أديس أبابا، إثيوبيا، فيما يتعلق بأعمال اللجنة المكلفة بوضع دستور لإثيوبيا
- ١٩٩٣-١٩٩٤: رئيس اللجنة التوجيهية لحقوق الإنسان التابعة لمجلس أوروبا
- ١٩٩٥: أوفد في بعثة إلى الرباط، المغرب نظمها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لإعداد تقرير عن تعزيز حقوق الإنسان في المغرب

## الكتب

*Folkerettslige tekster* (collection of international treaties). ed., 650 page  
*Menneskerettigheter* (Human Rights), 591 pages

## منشورات أخرى:

كتب ما يقرب من ٤٥ مقالة وتقريراً من المقالات والتقارير وتشمل المنشورات الأخيرة ما يلي:

Approximately 45 articles, reports, etc. Recent publications include:

- "Norway", in *Fundamental Rights in Europe The European Convention on Human Rights and its Member States, 1950-2000* (Oxford, 2001), pp. 625-655
- "New rights for the new Court?", in *Protecting Human Rights: The European Perspective, Studies in memory of Roly Ryssdal* (Heymanns Verlag, 2000), pp. 943-955
- "Article 8", in *The Universal Declaration of Human Rights* (M. Nijhoff, 1999), pp. 187-207

## لغات الأمم المتحدة

الانكليزية والفرنسية

## أرليت راماروسون (مدغشقر)

تاريخ ومكان الولادة: ١٤ آب/أغسطس ١٩٤٤ في ديبغو سواريس، (مدغشقر)

الوظيفة الحالية: قاضية منتخبة لدى المحكمة الدولية لرواندا

### التعليم

١٩٦٩-١٩٧٣ دراسات عليا في جامعة مدغشقر.

١٩٧١-١٩٧٣ معهد الدراسات القضائية بجامعة مدغشقر.

### الشهادات

بكالوريا العلوم التجريبية (بتقدير جيد).

١٩٧١ دبلوم الدراسات القانونية العامة.

١٩٧٣ بكالوريوس الحقوق (أربع سنوات).

١٩٧٣ دبلوم معهد الدراسات القانونية (سنتان).

### الشهادات الأخرى:

شهادة تقدير من اللجنة الوطنية لمدغشقر للدفاع عن حقوق الإنسان من أجل المبادرة بالاحتفال بالذكرى السنوية التاسعة والأربعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان (التي احتُفل بها للمرة الأولى في مدغشقر).

١٩٩٨ شهادة معهد رينيه كاسان الدولي لحقوق الإنسان (ستراسبورغ، الدورة التاسعة والعشرون).

١٩٩٩ شهادة المركز الدولي لحقوق الإنسان لتدريس حقوق الإنسان بالجامعات (ستراسبورغ، الدورة الثلاثون).

شهادة من مشروع كلية الموظفين بالأمم المتحدة بشأن "تعزيز القدرة الوطنية على صياغة العلاقات فيما يتعلق بحقوق الإنسان".

شهادة من "معهد دفاع الولايات المتحدة للدراسات القانونية الدولية" بشأن "عمليات حفظ السلام (الجوانب القانونية لعمليات السلام)".

١٩٩٩-٢٠٠٠ شهادة من دائرة التعاون التقني الدولي للشرطة بشأن مكافحة المخدرات (سفارة فرنسا).

## المعارف في مجال المعلوماتية:

ويندوز ٩٨.

شهادة التدريب على الإنترنت من وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة "مبادرة ليلاند" (١٩٩٩).

## الأوسمة:

الوسام الوطني بدرجة فارس.

الوسام الوطني بدرجة ضابط.

## التجربة المهنية:

١٩٧٤	النائبة الأولى للمدعي العام لمنطقة ديغو سواريس.
١٩٧٥	قاضية التحقيق وقاضية الجرح في محكمة أنتاناناريفو.
١٩٧٨	نائبة رئيس المحكمة الابتدائية لأنتاناناريفو.
١٩٨٦	مستشارة بمحكمة الاستئناف في أنتاناناريفو.
١٩٨٨	رئيسة دائرة الجرح بمحكمة الاستئناف في أنتاناناريفو (دائرة الجرح، المحكمة الجنائية، المحكمة العسكرية).
١٩٩٠	عضوة منتخبة من جانب الجمعية الوطنية بهيئة الرقابة بالمحكمة العليا وقاضية تفتيش لدى المحاكم الابتدائية ولدى محاكم الاستئناف الثلاث في مدغشقر.
	رئيسة النيابة لقسم الجرح والجنائيات بالمحكمة العليا.
	شغلت وظيفة رئيس دائرة بالمحكمة العليا، منتدبة لدى وزارة العدل كمديرة للعلاقات الخارجية والعلاقات مع الإدارات الوزارية.

## أنشطة أخرى

على الصعيد الوطني

١٩٨٧	مختصة بالأعمال التطبيقية للقانون المدني والقانون الجنائي بجامعة مدغشقر.
١٩٨٩	شاركت في تأسيس تحالف المرأة المسيحية لعموم أفريقيا في مدغشقر.
	المنسقة الإقليمية للتحالف لجزر المحيط الهندي (مدغشقر وموريشيوس وسيشيل وريونيون).
١٩٩٠	عضوة في نقابة قضاة مدغشقر.

- عضوة في رابطة حقوقيات مدغشقر.
- ١٩٩٢ خبيرة في لجنة صياغة دستور مدغشقر.
- عضوة في مجلس إدارة مركز تأهيل الفتيات بآنتاناناريفو.
- ١٩٩٦ عضوة في اللجنة التوجيهية لمشروع مرسوم تأسيس اللجنة الوطنية للمغاشية.
- ١٩٩٧ عضوة في المنظمة غير الحكومية "اللجنة الوطنية للمغاشية للدفاع عن حقوق الإنسان".
- عضوة ومفوضة لحقوق الإنسان في اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان.
- مسؤولة الاتصال بسفارة الولايات المتحدة الأمريكية وعضوة فريق العمل الدولي لتعزيز حقوق الإنسان في مدغشقر وممثلة لوزارة العدل (الفريق يضم المنظمات غير الحكومية الوطنية والدولية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة أطباء بلا حدود وسفارات كل من فرنسا، والولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، وألمانيا، وسويسرا، وموريشيوس).
- ١٩٩٨ مديرة الحوارات الإذاعية في الإذاعات الوطنية والخاصة بشأن "حقوق الإنسان في مدغشقر".
- عضوة منظمة غير حكومية هي النهوض بنساء أنتيمورو في أتاكافياميندريني.
- عضوة لجنة متابعة تطبيق اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة.
- عضوة اللجنة المخصصة المعنية بوضع اللائحة التنظيمية للجنة متابعة تطبيق اتفاقية حقوق الطفل.
- ١٩٩٨-٢٠٠٠ رئيسة مشروع بشأن إضفاء الصبغة الإنسانية على الحبس الاحتياطي (٤٩٧ من المحبوسين احتياطياً من أكثر من ٥ سنوات جرت محاكمتهم من بين أكثر من ٣٠٠٠ محتجز).
- عضو اللجنة التنظيمية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين والحادية والخمسين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان.
- مستشارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لاستعراض نتائج مؤتمر بيجين بعد خمس سنوات من انعقاده.

مستشارة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لوضع المحلة المشتركة لبرامج الأمم المتحدة بشأن موضوع "مناهج حقوق الإنسان".

مستشارة لدى اليونسيف لصياغة التقرير عن الدورة الاستثنائية للجمعية العامة للأمم المتحدة المعنية بالطفل.

خبيرة في إنشاء "الإذاعات الريفية" في مدغشقر.

رئيسة مشروع "عمليات الأبواب المفتوحة" في جميع الدوائر القضائية لمدغشقر وتمثل في توعية المتقاضين لتعريفهم بصورة أفضل بحقوقهم ولمكافحة الفساد.

عضوة اللجنة الحكومية الفرنسية - الملغاشية المشتركة.

محررة التقرير الدوري المقدم إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة التابعة للأمم المتحدة.

نائبة رئيسة مجلس إدارة المكتب الوطني للسكان (مسؤولة عن "البرنامج الوطني للسكان" في مدغشقر).

عضوة اللجنة التوجيهية لبرنامج التعاون بين مدغشقر واليونسيف ١٩٩٦-٢٠٠٠ واللجنة التنظيمية للبرنامج للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٤.

٢٠٠٠ تتولى تدريس المحاضرات المتعلقة بحقوق الإنسان والقانون الإنسان بمدرسة القضاء الوطنية.

على الصعيد الدولي

١٩٩٧ عضوة في اللجنة التحضيرية لإنشاء المحكمة الجنائية الدولية (نيويورك).

١٩٩٨-٢٠٠٠ ممثلة مدغشقر في الدورتين الخامسة والخمسين والسادسة والخمسين للجنة حقوق الإنسان في جنيف.

الحلقات الدراسية والمؤتمرات

١٩٩٧ حلقة عمل بشأن منهاج العمل المتعلق بالطفولة على مستوى البلدية.

"الأعمال التجارية التي تواجه مصاعب".

الطب التقليدي.

حلقة عمل وطنية لمناقشة مستقبل العلاقات بين الاتحاد الأوروبي ومجموعة دول أفريقيا والكاريبي والمحيط الهادئ (المسائل القانونية والمؤسسية).  
حلقة تدريبية على البرنامج الوطني للحكم والسياسة العامة من أجل تنمية بشرية مستدامة.

- ١٩٩٨ استراتيجية للنهوض بوظائف القضاة.  
حقوق المرأة الملغاشية (متكلمة في المؤتمر).  
العبودية وحقوق الإنسان في مدغشقر (متكلمة في المؤتمر).  
الإنجيل وحقوق الإنسان (متكلمة في المؤتمر).  
ندوة بشأن حقوق المرأة والطفل (سفارة الولايات المتحدة).  
١٩٩٩ تدريب على تنفيذ البرنامج الوطني (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي).  
تدريب على كيفية تسيير اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان.  
تدريب في مجال حقوق اللاجئين (مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين).  
حلقة عمل عن إدارة المدونة الملغاشية للمناطق المحمية.  
٢٠٠٠ مكافحة الفساد (متكلمة في الندوة).  
٢٠٠٢ "الحوار الأفريقي الثاني": النهوض بالعدالة والمصالحة في أفريقيا (أروشا).

## اللغات

- الملغاشية: معرفة ممتازة.  
الفرنسية: معرفة ممتازة.  
الانكليزية: معرفة جيدة.



## جاي رام ريدي (فيجي)

تاريخ ومكان الولادة: ١٢ أيار/مايو ١٩٣٧، لوتوكا، فيجي.

### المؤهلات التعليمية

جامعة فكتوريا بويلينتون، ١٩٥٦-١٩٦٠.

### المؤهلات القانونية:

محامي مرافعات ومحامي إجراءات لدى محكمة نيوزيلندا العليا (قُبل في عام ١٩٦٠).  
محامي مرافعات ومحامي إجراءات لدى محكمة فيجي العليا (قُبل في نيسان/أبريل ١٩٦١).

### الخبرة المهنية

#### الخبرة القانونية:

١٩٥٨-١٩٦٠: مساعد محامي، مكتب المحاماة Bell Gully & Co، ويلينتون.  
١٩٦١-١٩٦٦: محامي عن الموظفين ومعاون، مكتب المحاماة A.D.Patel & Co، ناندي، فيجي.  
١٩٦٦-١٩٦٨: مستشار التاج، الدائرة الجنائية في محكمة مجلس الملكة الخاص، سوا (متعاقد).  
١٩٦٨-١٩٧٠: موظف قانوني أول، الدائرة الجنائية في محكمة مجلس الملكة الخاص، لوتوكا، فيجي (متعاقد).  
١٩٧١-١٩٨٨: شريك، مكتب المحاماة Stuart Reddy & Co، لوتوكا، فيجي.  
١٩٨٨-١٩٩٧: مكتب خاص، لوتوكا، فيجي.  
خبرة واسعة في جميع جوانب العمل القانوني، سواء في مجال المنازعات والدعاوى العقارية.  
الحضور بانتظام في جميع محاكم فيجي، بما فيها المحاكم الابتدائية ومحاكم الاستئناف.

### الخدمة العامة

١٩٧٢-١٩٧٦: عضو بمجلس الشيوخ.  
١٩٧٧: انتخب لأول مرة كعضو في مجلس النواب.

- ١٩٧٧-١٩٨٤ : زعيم الحزب الاتحادي الوطني وزعيم المعارضة في مجلس النواب (استقال في عام ١٩٨٤).
- ١٩٨٧ (نيسان/أبريل إلى أيار/مايو): مدع عام في حكومة بافادرا.
- ١٩٨٧ : عضو لجنة المراجعة الدستورية الأولى التي أنشأها الحاكم العام، راتو سير بينايا غانيلاو (لجنة فالفهي).
- ١٩٨٧ : مرشح الدكتور بافادرا في اللجنة المعنية باتفاق دوبا، مشارك في الاتفاق وموقع عليه.
- ١٩٩٢ (شباط/فبراير): عضو منتخب في مجلس النواب (في إطار دستور عام ١٩٩٠).
- ١٩٩٢-١٩٩٩ : زعيم منتخب للحزب الاتحادي الوطني وزعيم للمعارضة في مجلس النواب.
- ١٩٩٥-١٩٩٧ : عضو اللجنة البرلمانية المشتركة المحدودة العضوية المعنية بمراجعة دستور عام ١٩٩٠.
- ١٩٩٧-١٩٩٩ : عضو اللجنة البرلمانية المشتركة المحدودة العضوية المعنية بقانون مالكي ومستأجري الأراضي الزراعية.
- آذار/مارس - آب/أغسطس ٢٠٠٠ : رئيس محكمة الاستئناف في فيجي.
- كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ : إعادة التعيين كرئيس لمحكمة الاستئناف في فيجي.
- المشاركة في المؤتمرات والاجتماعات المعقودة في الخارج**
- ١٩٧٨ : عضو وفد فيجي إلى الاجتماع الذي عقدته الجماعة الاقتصادية الأوروبية ومجلس وزراء بلدان أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ بشأن المفاوضات المتعلقة بروتوكول للسكر.
- ١٩٨٠ : زائر للولايات المتحدة الأمريكية في إطار برنامج حكومة الولايات المتحدة للزوار الأجانب (العمل كمراقب للحملة الانتخابية الأمريكية).

- ١٩٨٧ عضو في وفد د. بافادرا إلى المملكة المتحدة لإجراء محادثات مع ممثل الملكة في قصر باكنغهام.
- ١٩٩٠: مندوب في الملتقى العالمي للشعوب المنحدرة من أصل هندي في نيويورك.
- ١٩٩٣: زيارة لكانبيرا كضيف على الحكومة الأسترالية.
- ١٩٩٣: زيارة للندن كضيف على صاحب السعادة غودلاندا، وزير الدولة لشؤون الكومنولث.
- ١٩٩٤: زيارة لويلينتون كضيف على حكومة نيوزيلندا.
- ١٩٩٤: مشارك ومساهم في حلقة العمل المعنية بحقوق الإنسان في آسيا التي نظمتها مؤسسة آسيا (Asia Foundation)، شانغ مي، تايلند.
- ١٩٩٥: زيارة لدلهي كضيف على الحكومة الهندية بمناسبة (يناير): الاحتفالات بيوم الجمهورية الهندية.
- ١٩٩٨: عضو في وفد فيجي إلى اجتماع رؤساء حكومات دول الكومنولث، إدنبرة، سكوتلندا.
- ١٩٩٩: ندوة مشتركة بين الكومنولث واليونسكو، بعنوان "نحو تعددية بناءة"، باريس.

### التكريم والأوسمة

- ١٩٧٠: وسام استقلال فيجي.
- ١٩٩٠: الوسام الخاص بذكرى استقلال فيجي.
- ١٩٩٠: جائزة الملتقى العالمي للشعوب المنحدرة من أصل هندي، تقديرًا للريادة السياسية (نيويورك).
- ١٩٩٨: وسام فيجي برتبة فارس.

### الخدمة الاجتماعية

- ١٩٧٧-حتى الآن: مستشار قانوني فخري لدى منظمة تيسي سانغام.

## وليام حسين سيكولي (جمهورية تنزانيا المتحدة)

ولد في حزيران/يونيه ١٩٤٤

### التعليم

بكالوريوس الحقوق.

جامعة شرق أفريقيا.

كلية دار السلام الجامعية، ١٩٧٠.

دورة تدريبية قصيرة في مجال الإدارة، لكبار الموظفين التنفيذيين، معهد إدارة التنمية، مزومبي، جمهورية تنزانيا المتحدة.

### الخبرة المهنية

مدع عام، ثم مدع عام أقدم، ثم مدع عام رئيسي في مكتب النائب العام، جمهورية تنزانيا المتحدة، ١٩٧٠-١٩٧٩.

مدير النيابة العامة بجمهورية تنزانيا المتحدة، ١٩٧٩-١٩٨٧.

قاض في المحكمة العليا لتنزانيا، ١٩٨٧ - إلى الآن.

قاض في المحكمة الدولية لرواندا، ورئيس الدائرة الابتدائية الثانية، ١٩٩٥-١٩٩٩.

قاض في المحكمة الدولية لرواندا، أيار/مايو ١٩٩٩ - أيار/مايو ٢٠٠٣، ورئيس الدائرة الابتدائية الثانية اعتباراً من حزيران/يونيه ٢٠٠١.

### العضوية

عضو مجلس كلية الحقوق، جامعة دار السلام، ١٩٧٨-١٩٨٧.

عضو لجنة شؤون الشرطة والسجون، ١٩٧٨-١٩٨٧.

### حضور الاجتماعات والحلقات الدراسية والمشاركة فيها

مؤتمراً الأمم المتحدة السادس والسابع لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين، كاراكاس، ١٩٨٠، ميلانو ١٩٨٥.

رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة في الاجتماع التحضيري لمنطقة أفريقيا لمؤتمر الأمم المتحدة السابع لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين، أديس أبابا، ١٩٨٣، انتُخب كأحد نواب رئيس الاجتماع.

نائب رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة في الدورتين التاسعة والثلاثين (المنعقدة في ١٩٨٣)، والأربعين (المنعقدة في ١٩٨٤) للجنة حقوق الإنسان، جنيف.

زيارة مدتها خمسة أسابيع للولايات المتحدة الأمريكية تحت رعاية منظمة Crossroads Africa (أفريقيا في ملتقى الطرق)، ١٩٨٤، للتعرف على المؤسسات القضائية في الولايات المتحدة.

مؤتمر وزراء القانون للكومنولث، هراري ١٩٨٦.

حضر عددا من الجلسات العامة التي عُتيت باعتماد النظام الداخلي لدوائر المحكمة الدولية لرواندا وبالمسائل المتعلقة بعمل الدوائر والمحكمة عموما، وشارك في هذه الجلسات، ١٩٩٥-٢٠٠٢.

حضر حلقة دراسية عن القانون الإنساني الدولي في أروشا، نظمها الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر من أجل القضاة والمسؤولين القانونيين في المحكمة، ٢٠-٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧.

مثّل المحكمة الدولية لرواندا، مع مسؤولين اثنين آخرين، في حلقة دراسية حول موضوع التعاون مع المحكمة، نظمته مؤسسة البرلمانين من أجل عمل عالمي في دار السلام، وحضرها عدد من أعضاء الجمعية الوطنية لجمهورية تنزانيا المتحدة، فضلا عن مسؤولين حكوميين. وقد قدمنا للمشاركين عرضا مستكملا لعمل المحكمة، وأوضحنا دور الدول الأعضاء في مساعدة المحكمة على أداء عملها، خاصة في مجالات سن تشريعات عاجلة في نطاق القوانين المحلية لكل بلد، لتسهيل نقل المشتبه فيهم والمتهمين الذين يُلقى القبض عليهم إلى مقر المحكمة، ٥ و ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧.

حضر حلقة دراسية مشتركة بين قضاة المحكمة الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في لندن، لمناقشة المسائل المشتركة المتعلقة بالأعمال القضائية، أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠.

حضر حلقة دراسية مشتركة بين قضاة المحكمة الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في دبلن في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١. وكانت بمثابة متابعة للمسائل التي نوقشت في اجتماع لندن. وقد كان هذان الاجتماعان مفيدين جدا وذوي أهمية لأداء الوظائف القضائية.

## إميل فرانسيس شورت (غانا)

تاريخ الولادة: ٦ شباط/فبراير ١٩٤٣

### المنصب الحالي:

١٩٩٣ - حتى الآن رئيس لجنة حقوق الإنسان والعدالة الإدارية، أكرا.

### التعليم

١٩٦٧ درجة الماجستير في القانون، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة لندن، انكلترا.

١٩٦٦ بكالوريوس في القانون (بدرجة شرف)، جامعة لندن، انكلترا.

### دورات تجديد المعلومات

٢٠٠٠ دورة بشأن التحكيم، أمستردام.

٢٠٠٠ دورة بشأن الصياغة القضائية والحكم - نوفاسكوتيا، كندا.

١٩٩٩ الدورة النموذجية للمعهد التابع للبنك الدولي: "مكافحة الفساد: من أجل استراتيجية متكاملة"، واشنطن العاصمة.

١٩٩٧ "منع الفساد، الرقابة وتحسين الإدارة"، معهد واشنطن للإدارة، واشنطن العاصمة.

١٩٩٥ "منع التدليس والفساد"، لندن.

١٩٩٥ "التثقيف والتدريب في مجال حقوق الإنسان"، أمانة الكومنولث، لندن.

١٩٩٤ "شهادة في برنامج التدريب على حقوق الإنسان"، المؤسسة الكندية لحقوق الإنسان، مونتريال.

### الكفاءة المهنية

١٩٦٦ محام، لنكولن إن، لندن.

## الخبرة المهنية

## المنصب الحالي

١٩٩٣ - حتى الآن

رئيس لجنة حقوق الإنسان والعدالة الإدارية (غانا).

ومن أهم المسؤوليات التي يضطلع بها:

الإشراف على إنشاء وكالة حقوق الإنسان الدستورية والقانونية الجديدة هذه وتشغيل هيكلها الإدارية؛

التفاوض مع الحكومة والمناخين الدوليين للحصول على الموارد اللازمة لإنشاء هذه الوكالة وتشغيلها؛

الإشراف على تعيين موظفي الوكالة؛

تصميم آلية للوكالة لمعالجة الشكاوى، وتطويرها وتنفيذها؛

الفصل في الشكاوى المتعلقة بانتهاكات حقوق الإنسان والإجحاف الإداري عن طريق تنظيم جلسات استماع شبه قضائية؛

صياغة القرارات القضائية على أساس الأدلة والقانون الواجب التطبيق؛

تدقيق القرارات القضائية التي يكتبها الموظفون المرؤوسون لضمان الدقة والجودة؛

البت في الشكاوى باستخدام أساليب تسوية الخلافات البديلة؛

تصميم البرامج التثقيفية وتطويرها وتنفيذها لإذكاء الوعي بحقوق الإنسان والإجراءات المتعلقة بالشكاوى، وفهمها؛

الإشراف على إعداد التقارير السنوية والمواد التثقيفية وتقارير المواضيع الخاصة الصادرة عن الوكالة، ونشرها؛

المشاركة بانتظام بصفة خبير في حلقات العمل والمؤتمرات والحلقات الدراسية التي تنظمها وتديرها الوكالة لفائدة مجموعات مستهدفة خاصة، منها الشرطة، والجهاز القضائي، والشباب، والمنظمات النسائية، والمسؤولون السياسيون والموظفون العموميون، والهيئات الدينية وعامة الجمهور؛

تحديد المسؤوليات وتوزيعها على موظفي الوكالة المرؤوسين؛  
 المبادرة بإجراء بحوث في قضايا حقوق الإنسان الموضوعية والملحة  
 وتوجيه تلك البحوث؛  
 توجيه برنامج استعراض ثقافي وطني من أجل القضاء على  
 الممارسات الثقافية المهينة واللاإنسانية؛  
 توجيه عمليات التفتيش السنوية لحالة السجون في غانا ومخيمات  
 السجون وخلايا الشرطة والإشراف عليها والمشاركة فيها أحياناً؛  
 توجيه اهتمام الحكومة إلى انتهاكات حقوق الإنسان المنظمة  
 والدعوة إلى اتخاذ الإجراءات التصحيحية عن طريق إجراء تغييرات  
 في القوانين والسياسات الإدارية؛  
 مساعدة وزارة الخارجية في غانا على الوفاء بالتزاماتها فيما يتعلق  
 بتقديم التقارير إلى الأمم المتحدة بشأن الاتفاقيات والمعاهدات.

### الإنجازات الرئيسية

الاعتراف على نطاق واسع بالاستقلال السياسي للوكالة ونزاهتها.  
 التحديد الناجح لمصادر الأموال من المانحين الدوليين بهدف تعزيز  
 استقلال الوكالة.  
 ساهم إلى حد كبير في تحرير النساء من الاسترقاق العرقي عن طريق  
 التثقيف والدعوة في مجال حقوق الإنسان.  
 وضع برنامج هو بصدد التنفيذ للإفراج عن الساحرات المشتبه فيهن  
 ومعاملتهم معاملة إنسانية.  
 تحرير الأصول المصادرة خلال فترة الحكم العسكري.  
 قام بدور رائد في الحملة الوطنية ضد الفساد.

### الخبرة الاستشارية

عمل كخبير مستشار في مركز كارتر، الولايات المتحدة الأمريكية،  
 صالح لجنة تعزيز حقوق الإنسان في ليبيريا، ١٣-١٤ آذار/مارس  
 ١٩٩٨.

١٩٩٣-١٩٧٤



عمل خبيراً استشارياً لأمانة الكومنولث، لندن، في حلقات العمل المتعلقة ببناء القدرات، والتي نظمت لفائدة اللجنة الأوغندية لحقوق الإنسان، ٣-٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، واللجنة الكاميرونية لحقوق الإنسان.

عمل كخبير في حلقات عمل وحلقات دراسية ومؤتمرات وطنية ودولية مختلفة.

#### الخبرة المهنية السابقة

- |  |           |
|--|-----------|
| رئيس الشركة القانونية، غرف ماكس إيدان، كيب كوست، غانا.   | ١٩٩٣-١٩٧٤ |
| مارس المحاماة في مجالات القانون التجاري، وتحويل الملكية، والعمل الجنائي، والتأمين، والمسائل العقارية والمسائل المتعلقة بالأراضي، والطعون المدنية.  |           |
| محاضر غير متفرغ في القانون.  | ١٩٨٤-١٩٧٧ |
| إدارة الدراسات التجارية، جامعة كيب كوست، غانا. درس طلاب مرحلة ما قبل التخرج مادة الأعمال والقانون التجاري.   | ١٩٩٣-١٩٩٢ |
| محرر مساهم.  | ١٩٧٣-١٩٧١ |
| مؤسسة النشر التعاوني للمحامين، روشستر، نيويورك، الولايات المتحدة. أجرى بحثاً واسعة النطاق في القرارات المتخذة على مستوى الولايات وقرارات الجهاز القضائي الفيدرالي بشأن مجموعة كبيرة من المواضيع القانونية. |           |
| قام بتحليل بيانات البحوث وأعد مقالة مشروحة بشأن مواضيع مختلفة معدة للنشر في جريدة رئيسية تتناول الممارسة القانونية.  |           |
| تقارير القانون الأمريكي، السلسلة الثالثة المشروحة. (انظر قائمة المنشورات).   |           |
| موظف شؤون قانونية، إدارة الدراسات البيئية لولاية نيويورك، ألباني، نيويورك، الولايات المتحدة. صياغة وإنفاذ قواعد حماية البيئة، القانون والإنفاذ.  | ١٩٧٠      |

- ١٩٦٨ مستشار التاج، المكتب القانوني التابع لحكومة سيراليون. قدم آراء استشارية بشأن القضايا الجنائية المتعلقة وأجرى محاكمات جنائية.
- ١٩٦٧-١٩٦٨ محاضر في القانون، معهد الفنون التطبيقية في ميدلسكس، لندن. مسؤول عن المحاضرات والدروس الخصوصية للطلاب الذين يتابعون دورات دراسية للحصول على الدبلوم الوطني العالي والشهادة الوطنية العليا.

#### الأنشطة الخارجية والتعيينات

- ١٩٩٨ رئيس المركز الأفريقي لأمناء المظالم، جمهورية تنزانيا المتحدة.
- ١٩٩٦ عضو، اللجنة الوطنية لاستعراض البرنامج الوطني للتحديد المؤسسي.
- ١٩٩٤ عضو، مجلس مديري مؤسسة محو الأمية القانونية والموارد، أكرا.
- ١٩٩٣ رئيس، رابطة المحامين لمنطقة الوسط، لجنة حقوق الإنسان.
- ١٩٩٢ عضو، لجنة برنامج محو الأمية القانونية التابعة لرابطة المحامين في غانا.
- ١٩٩٠ نائب رئيس، رابطة المحامين في المنطقة الوسطى، كيب كوست، غانا.
- ١٩٩١ رئيس، لجنة الانضباط، جمعية كرة القدم للمنطقة الوسطى، (مجلس الرياضة، كيب كوست).
- ١٩٩٠ رئيس (لجنة الانتقاء) هيئة المساعدة القانونية في المنطقة الوسطى.
- ١٩٧٩ عضو، لجنة إصلاح القانون في غانا، أكرا.
- ١٩٧٦-١٩٧٨ عضو، لجنة قواعد المحكمة العليا.

#### المنشورات

- تقارير القانون الأمريكي السلسلات المشروحة ١٩٧١-١٩٧٣
- « Breaking and Entering of inner door as Burglary », 43 *American Law Reports* 3d, p. 1147.
- « What are appurtenant private structures within provisions of insurance policy expressly extending coverage to such structures? », 43 *American Law Reports* 3d.

« Effect upon testamentary nature of document of expression therein of intention to make formal will, further disposition of property or the like », 46 *American Law Reports* 3d, p. 938.

« Lawfulness of inventory search of motor vehicle impounded by the police », 48 *American Law Reports* 3d, p. 685.

« What constitutes residence or domicile within State by citizen of another country for purpose of jurisdiction in divorce? », 51 *American Law Reports* 3d, p. 223.

« Retrospective increase in allowance for alimony, separate maintenance or support », 52 *American Law Reports* 3d, p. 156.

« Parents' desertion, abandonment or failure to support minor child as affecting right or measure of recovery for wrongful death of child », 53 *American Law Reports* 3d, p. 566.

« Permitting unlawful use of narcotics in private home as criminal offence », 53 *American Law Reports* 3d, p. 566.

« Revocation of nurse's license to practice profession », 55 *American Law Reports* 3d, p. 1141.

« Probate of copy of last will as precluding later contest of will under doctrine of *res judicata* », 55 *American Law Reports* 3d, p. 755.

« Conviction of possession of illicit drugs found in premises of which defendant was in non-exclusive possession », 56 *American Law Reports* 3d, p. 948.

« Conviction of possession of illicit drugs found in automobile of which defendant was not sole occupant », 57 *American Law Reports* 3d, p. 1319.

### حضر المؤتمرات التالية

حلقة عمل للمؤسسات الوطنية لحماية وتعزيز حقوق الإنسان، تونس، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

مؤتمر الطفل والأسرة، فيكتوريا، كندا، حزيران/يونيه ١٩٩٤.

الدورات الدراسية الصيفية للمؤسسة الكندية لحقوق الإنسان، مونتريال، تموز/يوليه ١٩٩٤.

مؤتمر شرعة الحقوق، زمبابوي، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤.

اجتماع مدته يوم واحد لأمناء المظالم الوطنيين الأوروبيين/الأفريقيين، باريس، آذار/مارس ١٩٩٥.

المؤتمر الافتتاحي لرابطة الكومنولث للإدارة العامة والتنظيم، جزيرة الأمير إدوارد، كندا، آب/أغسطس ١٩٩٤.

مؤتمر القارات الثلاث لمؤسسات حماية حقوق الإنسان وتعزيزها، سانتا كروز دي لا بلما، اسبانيا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

مؤتمر الكومنولث للثقيف والتدريب في مجال حقوق الإنسان، كرايست تشيرش إكسفورد، المملكة المتحدة، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

مؤتمر المؤسسات الوطنية لتعزيز حقوق الإنسان في المنطقة الأفريقية، يواندي، شباط/فبراير ١٩٩٦.

رابطة الكومنولث للإدارة العامة والتنظيم، مالطة، نيسان/أبريل ١٩٩٥.

أُحق باللجنة المستقلة لمكافحة الفساد مدة أسبوع، هونغ كونغ، المنطقة الصينية الإدارية الخاصة، أيار/مايو - حزيران/يونيه ١٩٩٦.

المؤتمر الحادي عشر لرابطة الكومنولث للقانون، فانكوفر، كندا، آب/أغسطس ١٩٩٦.

مؤتمر المعهد الدولي للعلوم الإدارية، بروكسل، آذار/مارس ١٩٩٧.

الحلقة الدراسية لعموم الكومنولث "دور الهياكل الديمقراطية في تحسين الخدمة العامة"، بريتوريا، نيسان/أبريل ١٩٩٧. قدم ورقة بشأن "المساءلة الديمقراطية - حقوق الإنسان والعدالة الإدارية في غانا".

برنامج معهد واشنطن الدولي، برنامج للتدريب على منع الفساد، ومكافحته وتحسين الإدارة، واشنطن العاصمة، أيار/مايو ١٩٩٧.

الجمعية الأفريقية للقانون الدولي والقانون المقارن، المؤتمر السنوي التاسع، أبيدجان، آب/أغسطس ١٩٩٧. قدم ورقة عن "دور لجنة حقوق الإنسان والعدالة الاجتماعية في غانا".

حلقة عمل مبادرة الكومنولث لحقوق الإنسان/معهد بحوث السياسات العامة بشأن تشجيع مؤسسات الكومنولث الوطنية لحقوق الإنسان: "تعزيز الممارسة الجيدة"، ١٩٩٧. وقدم ورقة عن دور لجنة حقوق الإنسان في غانا في منع الاحتجاز غير القانوني والتعذيب والمعاملة المهينة.

الحلقة الدراسية الإقليمية الأفريقية بشأن "الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية"، أبيدجان، آذار/مارس ١٩٩٨.

الاجتماع التشاوري الذي دام ثلاثة أيام والمتعلق بإنشاء لجنة حقوق الإنسان المستقلة في ليبيريا، آذار/مارس ١٩٩٨.

منتدى غرب أفريقيا لحقوق الإنسان - داكار، نيسان/أبريل ١٩٩٨. قدم ورقة عن "دور لجنة حقوق الإنسان والعدالة الإدارية في غانا".

حقوق الإنسان: حمايتها على الصعيد الوطني، ١٩٩٨، بلفاست، أيرلندا الشمالية.

المؤتمر الثاني للمؤسسات الوطنية الأفريقية، دوربان، تموز/يوليه ١٩٩٨.

المؤتمر الدولي لإنشاء لجنة وطنية لحماية حقوق الإنسان ومكتب أمين مظالم، ١٩٩٨، قدم ورقة عن "لجنة حقوق الإنسان في غانا".

حلقة عمل عن السلامة الوطنية، أكرا، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨.

حلقة عمل بشأن "مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في السياق الأفريقي"، داكار، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨. قدم ورقة عن "حقوق الإنسان وحماية اللاجئين".

اتفاقية الكومنولث بشأن النهوض بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، أكرا، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨. قدم ورقتين عن "أهمية التثقيف في مجال حقوق الإنسان" و "إذكاء الوعي عن طريق التثقيف وتيسير المعلومات، مع التأكيد على الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية".

دفاع الكومنولث عن حقوق الإنسان، والسلام والحكم الرشيد في أفريقيا، كانون الثاني/يناير ١٩٩٩، هراري.

التحالف العالمي من أجل أفريقيا، اجتماع مكافحة الفساد، واشنطن العاصمة، شباط/فبراير ١٩٩٩.

منتدى آل غور عن مكافحة الفساد، واشنطن العاصمة، شباط/فبراير ١٩٩٩.

مكافحة الفساد في القرن الحادي والعشرين (مؤتمر اليوبيل الفضي للجنة المستقلة لمكافحة الإرهاب، آذار/مارس ١٩٩٩).

الدورة العادية الخامسة والعشرون - اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان وحقوق الشعوب، نيسان/أبريل - أيار/مايو ١٩٩٩ بوجمبرا.

مؤتمر الذكرى الخمسين لإنشاء معهد دراسات الكومنولث/الثقافات الديمقراطية: منظور الكومنولث، حزيران/يونيه ١٩٩٩، المملكة المتحدة.

الاجتماع الاستثنائي المشترك بين منظمة الوحدة الأفريقية ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للخبراء الحكوميين وغير الحكوميين في الذكرى الثلاثين لإبرام اتفاقية منظمة الوحدة الأفريقية المتعلقة باللاجئين، في عام ١٩٦٩، كوناكري، آذار/مارس ٢٠٠٠.

حلقة العمل الدولية الخامسة للمؤسسات الوطنية لتعزيز حقوق الإنسان، الرباط، نيسان/أبريل ٢٠٠٠.

لجنة التنسيق الدولية للمؤسسات الوطنية لتعزيز حماية حقوق الإنسان، جنيف، نيسان/أبريل ٢٠٠٠.

المعهد الكندي لإقامة العدل: دورة دراسية عن صياغة القرارات؛ وعملية الاستماع وإدارة شؤون المحاكم، هاليفاكس، أيار/مايو ٢٠٠٠.

مؤتمر الكومنولث لمؤسسات حقوق الإنسان الوطنية، سيدني، كلية ساسكس، كمبردج، المملكة المتحدة، تموز/يوليه ٢٠٠٠.

شروع أفريقيا في تقرير التنمية البشرية لعام ٢٠٠٠ وحلقة العمل بشأن حقوق الإنسان في أفريقيا، باماكو، تموز/يوليه ٢٠٠٠.

مؤتمر المعهد الدولي للآداب العامة، وبرنامج مؤسسة - Transparency International - (الشفافية الدولية) لمكافحة الفساد في العقد الجديد، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠، أوتاوا.

المؤتمر السابع للمعهد الدولي لأمناء المظالم، دوربان، جنوب أفريقيا وزيارة إلى مكتب أمين المظالم، ناميبيا (تدريب الموظفين على إجراءات التحقيق)، تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠.

حلقة العمل التشاورية بشأن إنشاء لجنة حقوق الإنسان في سيراليون، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، سيراليون.

## الانتسابات المهنية

رابطة المحامين في غانا.

## فرنسيس م. سيكاندي (أوغندا) الوظائف

الوظيفة الحالية: أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ إلى الوقت الحاضر

- أستاذ محاضر في القانون في كلية الحقوق، جامعة كولومبيا.
- عضو مؤسس لمكتب IPM للمحاماة، وهو مكتب للاستشارات القانونية الدولية.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠١:

### استشاري دولي

عمل بصفة استشاري دولي لدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ملحق بوزارة العدل في كينغالي، رواندا. واستعرض نظام العدالة في رواندا وأعد تقريراً مصحوباً بتوصيات عن إصلاح القانون والنظام القضائي في رواندا، بما في ذلك قانون "الاختصاص القضائي لمحاكم المجتمع المحلي 'محاكم غاكاكا'" الذي أقر مؤخراً. وقدم المشورة إلى اللجنة الدستورية ومنتدى البرلمانيات بشأن مسائل رئيسية تتناول نوع الجنس والمصالحة الوطنية لإدراجها في الدستور.

### مصرف التنمية الأفريقي

مستشار خاص للرئيس لشؤون الحكم الرشيد: أيار/مايو ٢٠٠٠ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

- أجرى بحثاً وأعد توصيات بشأن دور المصرف في دعم برامج الدول الإقليمية الأعضاء لتعزيز الحكم الرشيد وسيادة القانون.
- وضع برامج لتطوير القانون والقضاء من أجل مواجهة تحديات العولمة وتخفيف وطأة الفقر.
- قدم ورقة عمل بشأن سياسات الحكم الرشيد - سبل المضي قدماً، لكي تستخدمها إدارات العمليات في المصرف، بما فيها الإدارة القانونية (أصبحت هذه الورقة خطة عمل المصرف بشأن الحكم الرشيد، بما في ذلك إصلاح القانون والقضاء).

مستشار قانوني عام: أيار/مايو ١٩٩٧ إلى أيار/مايو ٢٠٠٠

- قدم المشورة والمساعدة القانونيتين إلى مجالس المحافظين ومجلس المديرين بشأن تفسير الوثائق التأسيسية للمصرف وأنظمتها الداخلية.

- أجرى مفاوضات بشأن زيادة رأس المال العام للمصرف وتغذية صندوق الطاقة الميسرة التابع له.
- قدم المشورة إلى مجلس المديرين بشأن اعتماد نظام أساسي لإنشاء المحكمة الإدارية واختيار القضاة.
- وجه استعراض لائحة المصرف التمهيدية وصياغة تعديلاتها.
- قدم المساعدة القانونية إلى عمليات المصرف وشؤونه المالية والإدارية: صياغة اتفاقات القروض لمشاريع متشعبة للبناء وإقامة البنية الأساسية؛ والتفاوض بشأن المنازعات التجارية الناشئة عن عمليات المصرف وتسويتها وتمثيل المصرف بوجه عام في المحاكم القضائية وهيئات التحكيم.
- إدارة وتوجيه برنامج عمل الإدارة القانونية.
- قام بصياغة النظامين الإداري والأساسي لموظفي المصرف وصكوك تمويل المشاريع والاقتراض.

### العمل في الأمم المتحدة

آب/أغسطس ١٩٨١ إلى أيار/مايو ١٩٩٧

- الشعبة القانونية العامة، مكتب الشؤون القانونية
- المسؤوليات الرئيسية، نائب المدير
- وضع الطرائق المؤسسية والتنفيذية للتعاون التقني للأمم المتحدة لأغراض التنمية وتسوية المنازعات الدولية والتجارية الناشئة عن الأنشطة التنفيذية.
- قام بصياغة اتفاقات التعاون الأساسية النموذجية مع الحكومات وعقود البناء مع الشركات الكبرى وتفاوض بشأنها، وقام بصياغة القواعد والأنظمة المالية لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
- مثل الأمين العام في مداوالات المحكمة الإدارية للأمم المتحدة وهيئات قضائية وهيئات تحكيم أخرى.
- تفاوض بشأن حل وتسوية الدعاوى الرئيسية المرفوعة ضد الأمم المتحدة أو من جانبها (تخطّم طائرة في عام ١٩٨٠ وإصلاح مصنع إنتاج زهرة الأقحوان في عام ١٩٨٣) وخسائر في معدات المشاريع في عامي ١٩٨٠ و ١٩٩٠.



- اضطلع بتقييم المنازعات التجارية ودعاوى العطل والضرر المرفوعة من جانب المنظمات الدولية أو ضدها في أرجاء العالم وتسويتها.

#### مهام خاصة في إطار الأمم المتحدة

٦ حزيران/يونيه ١٩٩٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦

- مدير مكتب الممثل الخاص للأمين العام، بعثة مراقبي الأمم المتحدة في ليبيريا.
- مساعدة الممثل الخاص في المضي قدما في عملية السلام في ليبيريا، بوجه عام، وإدارة شؤون المكتب، بوجه خاص.
- استشاري، مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية، ١٩٧٩-١٩٨٠.
- قام بتحليل امتيازات التعدين وإعداد تقرير عن استراتيجيات التفاوض القانونية والتنفيذية بشأن عقود التعدين بين الدول والشركات الأجنبية الخاصة.

#### الخبرة القضائية

- محكمة الاستئناف (محكمة النقض) في أوغندا : قاضي استئناف من عام ١٩٧٨ حتى التقاعد المبكر للعمل في الأمم المتحدة عام ١٩٨١. ومحكمة النقض في أوغندا هي أعلى محكمة للاستئناف في المسائل المدنية والجنائية فيها، وتعمل أيضا بوصفها المحكمة الدستورية. وقد خلقت محكمة الاستئناف في شرق أفريقيا التي كان تشترك فيها أوغندا وكينيا وتنزانيا حتى عام ١٩٧٨. وعُيِّن أحد قضاة الاستئناف الثلاثة في أوغندا.

- المحكمة العليا في أوغندا : قاضي مستشار ١٩٧٤-١٩٧٨. والمحكمة العليا هي محكمة تدوينية ذات اختصاص غير محدود في المسائل المدنية والجنائية. وبوصفه قاضيا فيها، استنبط عدة أحكام بارزة في القضايا المدنية والجنائية، ولا سيما في مجال الحيازة العرفية للأراضي وحقوق المرأة وما يشكل النية الجرمية في القانون الجنائي.

#### الدعاوى القضائية

- محامي دولة رئيسي أقدم في إدارة قضايا الدولة بوزارة العدل، مسؤول عن تمثيل الدولة في القضايا الجنائية الرئيسية أمام المحكمة العليا ومحكمة الاستئناف من ١٩٦٦ إلى ١٩٧١

#### المؤهلات الجامعية والمهنية

- ماجستير في الحقوق (جامعة كولومبيا)، ١٩٦٦؛ بكالوريوس في الحقوق (مرتبة الشرف) من جامعة لندن، ١٩٦٥.

- تخصص في القانون والفقهاء الدوليين لشهادة البكالوريوس في الحقوق (مرتبة الشرف) من جامعة لندن، التنمية الاقتصادية الدولية والنظرية القانونية، تحت إشراف البروفسور فلفغانغ فريدمان، والقانون الجنائي، تحت إشراف البروفسور ويكسلر، واضع قانون العقوبات الموحد في الولايات المتحدة.
- انتسب إلى نقابة المحامين في نيويورك، شعبة الاستئناف في المحكمة العليا لولاية نيويورك (الدائرة القضائية الثالثة)، الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٨١.

### الوظائف الأخرى

- جامعة وين الرسمية، ديترويت، ميتشيغن، ١٩٨٠-١٩٨١
- أستاذ القانون الدولي: قدم فصولاً دراسية عن القانون الدولي العام والقانون الاقتصادي الدولي (التجارة والعمليات المصرفية والأنظمة الدولية) والقانون المقارن (القانون العام والقانون المدني) ودورة دراسية عن القانون الأفريقي.
- مركز تطوير القانون، ١٩٧١-١٩٧٤
- مدير
- هذا المركز هو الهيئة الرئيسية المكلفة بإجراء البحوث القانونية وتدريب المحامين؛ ويتولى أيضاً تعزيز إصلاح القانون في أوغندا. وقد وضع الدورة الدراسية العليا للانتساب إلى نقابة المحامين في أوغندا في عام ١٩٧٣. وترأس المجلس الأوغندي للقانون، ١٩٧٤-١٩٧٨. ونظم الدورة الدراسية الإقليمية الأولى عن دور القانون في التنمية (١٩٧٣).
- محاضر زائر - جامعة ماكيري (١٩٦٨-١٩٧٤) وأستاذ فاحص خارجي في العديد من الجامعات الأفريقية.

### اللغات

- يتقن اللغة الانكليزية وله إلمام عملي باللغة الفرنسية. وتابع دورة كفاءة في اللغة الفرنسية و "دورة تدريبية في اللغة الفرنسية كلغة دبلوماسية" نظمها جامعة برينبون في إطار دوراتها الدراسية الصيفية في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠.

### الجوائز

- نال جائزة العميد الأولى في السنة الأولى في كلية الحقوق، ١٩٦٣؛ ومنحة تعليمية كطالب زائر، كلية الدراسات الشرقية والأفريقية، جامعة لندن، ١٩٦٣؛ ومنحة تعليمية كطالب دراسات عليا في مادة القانون الدولي والتنمية الاقتصادية، جامعة كولومبيا، ١٩٦٥.
- وردت سيرته الذاتية في نشرة Who's Who in American Law، ١٩٨٧-١٩٨٨، الطبعة الخامسة.

### التخصص

- فقه القانون، بما في ذلك سيادة القانون والنية الجرمية.
- القانون الدولي العام، بما في ذلك القانون الإنساني.
- القانون الدولي للتعاون في ميدان التنمية.
- قانون المالية والتجارة الدوليتين.
- القانون التجاري والتحكيم الدوليان.
- القانون الأفريقي والقانون المقارن.

### المنشورات والمؤلفات

#### الكتب:

- راجع الكتاب التالي: Elias: New Horizons in International Law (الطبعة المنقحة الثانية)، وقام بنشره Nijhoff Publishers بوصفه من منشورات معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار).

#### المقالات:

- Protection of Fundamental Rights in the Uganda Constitution (1994), 26, (Constitutionalism in Uganda).
- Contracts between States and Private Companies (1996), East African Law Journal.
- Kondoism-Capital Punishment for Robbery Revisited, 1970, East African Law Review.
- Autochthony - The Development of Law in Uganda (1983), 5, New York Law School Journal of International and Comparative Law.

- Charter of Economic Rights and Duties of States - Law or Rhetoric, in Elias: (الطبعة المنقحة الثانية)، صفحة ٢٠١.
- Law and Development: UNDP National Execution Modality (Liber Amicorum: Ibrahim F.I. Shihata).
- Good Governance in Africa – The way forward in The Future of Africa, A Publication of the New York Society of International Affairs).
- Social, Political and Equity Aspects of Land and Property (World Bank seminar 2002).

### العضوية في الرابطة المهنية وأنشطة أخرى

- عضو في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي؛ ونقابة المحامين الأمريكيين؛ ونقابة المحامين في مدينة نيويورك؛ ونقابة المحامين الأفريقيين منذ عام ١٩٧٢؛ ونقابة المحامين الأوغنديين منذ عام ١٩٦٦. وعضو في مجلس أمناء المعهد الدولي لإعادة بناء الريف (منظمة غير حكومية) وعضو في مجلس إدارة منظمة كرة القدم (منظمة غير حكومية).

## شيخ تراوري (مالي)

تاريخ ومكان الولادة: ٣١ آب/أغسطس ١٩٥١ في كايس (مالي)

### المؤهلات التعليمية:

التعليم العالي:

١٩٧٠-١٩٧٤ المدرسة الوطنية للإدارة في باماكو؛ شهادة من المدرسة (شعبة العلوم القانونية).

### الدورات التدريبية الداخلية وغيرها

- ١٩٧٥ المدرسة الوطنية للقضاء، باريس (فرنسا)؛ شهادة من المدرسة.
- ١٩٩٠ مائدة مستديرة للجهات المانحة بشأن العمالة.
- ١٩٩٢ حلقة دراسية عن الصحافة وجرائمها؛ ومراجعة القانون المتعلق بالصحافة وجرائمها.
- ١٩٩٢: حلقة دراسية عن خصخصة الصحافة؛ وصياغة قوانين بشأن محطات الإذاعة والتلفزيون الخاصة مع تقديم مقترحات متعلقة بالمواصفات.
- ١٩٩٧ ندوة عن موضوع القضاء.
- ١٩٩٧ حلقة دراسية عقدتها لجنة الصليب الأحمر الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن موضوع حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي.
- ١٩٩٨ حلقة دراسية عن موضوع برنامج إصلاح القضاء.
- ١٩٩٩ حلقة دراسية عن مراجعة النصوص الأساسية للنظام القضائي: القانون الجنائي، وقانون الإجراءات الجنائية، وقانون الأحداث، والقانون المتعلق بالعقوبات البديلة للحبس؛ والقانون المتعلق بالمخدرات والسلائف.
- ١٩٩٥-٢٠٠٠ ست مجموعات من الحلقات الدراسية عقدها معهد شؤون الدفاع للدراسات القانونية الدولية في الولايات المتحدة عن موضوع المحاكم العسكرية، والصراعات المسلحة والقانون الإنساني، ودور المحكمة الجنائية الدولية واختصاصاتها.

### الوضع المهني:

سلك العمل الأصلي: القضاء

المؤهل المهني: قاض

الدرجة: كبير قضاة.

### الخبرة المهنية:

١٩٧٦	قاضي صلح باختصاصات واسعة النطاق في تينينكو.
١٩٨٠	قاضي صلح باختصاصات واسعة النطاق في كولوكاني.
١٩٨١	قاضي تحقيق بالدائرة الرابعة لمحكمة باماكو الابتدائية.
١٩٨٤	قاضي صلح باختصاصات واسعة النطاق في البلدية السادسة بمقاطعة باماكو.
١٩٨٥	قاضي تحقيق بالدائرة الأولى لمحكمة باماكو الابتدائية.
١٩٨٧	مستشار فني بوزارة الدفاع الوطني.
١٩٨٩	رئيس ديوان بوزارة الوظيفة العمومية والعمل.
١٩٩١	مستشار فني بوزارة الوظيفة العمومية والعمل.
١٩٩١	مدير ديوان بوزارة الاتصالات.
١٩٩٣	مدير ديوان بوزارة الشباب والرياضة.
١٩٩٦	مستشار فني بمكتب رئيس الوزراء.
١٩٩٨	أمين عام بوزارة العدل.
٢٠٠١	مستشار بمحكمة مالي الدستورية.

### مناصب المسؤولية الأخرى التي تقلدها

أستاذ محاضر في المعهد الوطني لتدريب القضاة.

عضو اللجنة القانونية التابعة للاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية بواسطة السواتل.

عضو خلية التفكير المعنية بمراجعة قانون الإجراءات الجنائية في مالي.

نائب رئيس الاتحاد الدولي للعبة الضام.

المؤلفات:

”كتيب توجيهي لقضاة التحقيق“ بتمويل من وكالة التعاون الثقافي والتقني؛  
قانون القضاء العسكري في مالي.

التكريم والأوسمة:

وسام الاستحقاق الوطني من رتبة فارس في عام ١٩٩٩.

## زينوفون أوليانوفشي (جمهورية مولدوفا)

تاريخ الولادة: ٢٨ شباط/فبراير ١٩٥٨

### التعليم والمؤهلات الأكاديمية

١٩٧٥-١٩٨٠	جامعة شيزيناو الحكومية، جمهورية مولدوفا، قسم الحقوق.
١٩٩٣-١٩٩٨	دكتوراه بالمراسلة، قسم الحقوق، جامعة "باباس بولايسي"، كلوج-نابوكا، رومانيا.
١٩٩٨ حزيران/يونيه	دكتوراه في الحقوق بأطروحة موضوعها "المشاركة الجنائية".
١٩٩٨ شباط/فبراير	معهد راؤول والينبرغ لحقوق الإنسان والقانون الإنساني، جامعة لوند، السويد. البرنامج الدولي للدراسات التدريبية العليا.
٢٠٠١ شباط/فبراير	استاذ مساعد، قسم الحقوق، الجامعة الدولية المستقلة بمولدوفا.

### الخبرة المهنية

١٩٨٠-١٩٨٦	أستاذ محاضر في التاريخ والحقوق، نائب مدير الأنشطة التعليمية بالمدرسة التقنية المهنية رقم ٢ في شيزيناو بجمهورية مولدوفا.
١٩٨٦-١٩٩١	قاض ونائب رئيس محكمة تيراسبول.
١٩٩١-١٩٩٢	قاض بمحكمة إقليم بيوكان، في شيزيناو بجمهورية مولدوفا.
١٩٩٢-٢٠٠٢	قاض ونائب رئيس المحكمة العسكرية بشيزيناو.
١٩٩٩ نيسان/أبريل	منح درجة التأهيل الأولى (أعلى درجات التأهيل للقضاة).
منذ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	قاض بالمحكمة العسكرية في شيزيناو، معني بتسوية القضايا الجنائية المتصلة بالجرائم العسكرية وغيرها من الجرائم التي يقترفها الجنود في مختلف الرتب (باستثناء الجنرالات).

### أنشطة وطنية أخرى

١٩٩١-١٩٩٥	محاضر رئيسي، قسم الحقوق، جامعة مولدوفا الحكومية بشيزيناو.
١٩٩٥-١٩٩٦	محاضر رئيسي، أكاديمية الشرطة، الجامعة الدولية المستقلة بمولدوفا، جمهورية مولدوفا.



- ١٩٩٦-٢٠٠١ محاضر رئيسي، قسم الحقوق، الجامعة الدولية المستقلة بمولدوفا.
- ٢٠٠٠ عضو فريق عامل متخصص، قام بمراجعة لمشروع المدونة الجنائية.
- شباط/فبراير ٢٠٠١ أستاذ مساعد، قسم الحقوق، الجامعة الدولية المستقلة بمولدوفا، في مجالات القانون الجنائي الخاص العام، وقانون الإجراءات الجنائية.

### التعاون مع المنظمات الدولية

- **مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.** عضو الفريق العامل لتحرير وصياغة مشروع قانون عن "مركز اللاجئين القانوني". وضع تقريراً عن توافق التشريعات الوطنية مع القوانين الدولية المتعلقة باللاجئين. قدم، بوصفه خبيراً يعمل مع المفوضية، إلى جانب قضاة ومدعين عامين ونواب وحراس حدود، تقارير ومحاضرات عن مصطلح اللاجئين، ومبادئ وتطبيق اتفاقية مركز اللاجئين لعام ١٩٥١ والبروتوكول الإضافي لعام ١٩٦٧ في أكثر من ١٠ منتديات ومحاضرات في جمهورية مولدوفا، ورومانيا، والجمهورية التشيكية، وألمانيا، نظمهما مكتب مولدوفا لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.
- **مجلس أوروبا والمفوضية الأوروبية.** برنامج مشترك بين المفوضية الأوروبية ومجلس أوروبا لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة في الدول المارة. مرحلة انتقال، برنامج أوكوبوس الثاني:
  - حلقة دراسية عن التعاون مع وكالات العدالة الجنائية وحماية المستضعفين. بمن فيهم الشهود، نُظمت من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ في براتيسلافا بسلوفاكيا، ومن ١٢ إلى ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٠ في أشيرزليين بألمانيا. وشارك خلال الحلقتين الدراستين، ضمن وفد جمهورية مولدوفا، في صياغة التوصيات المقدمة إلى البلدان الأعضاء في مجلس أوروبا بشأن التدابير التي ينبغي اتخاذها لحماية للأشخاص المتعاونين مع العدالة.
  - وفي عام ١٩٩٧، قام ضمن فريق عامل وتطبيقاً للمرسوم الحكومي رقم ٢١٠ المؤرخ ٥ أيار/مايو ١٩٩٧، بالتحقق من توافق تشريعات جمهورية مولدوفا مع الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان. وأعد تقارير عن توافق التشريعات الوطنية مع المادة الخامسة من الاتفاقية (الحق في الحرية)، والمادة السادسة (الحق في محاكمة عادلة)، والمادة الثامنة (الحق في الحياة

الشخصية)، ومع البروتوكول الإضافي السابع (الحق في الطعن)، إلى غير ذلك.

- من ٢ إلى ٥ تموز/يوليه ١٩٩٧، وفي إطار دراسة توافق تشريعات جمهورية مولدوفا مع الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، أدى زيارة إلى وزارة العدل ووزارة الخارجية في باريس.

• **معهد السياسات الدستورية والقانونية في بودابست.** قام بدور الخبير لدى المعهد في برنامج إضفاء الطابع الديمقراطي على القوات المسلحة. وقام في إطار البرنامج بما يلي:

- دراسة تفصيلية (٢٥٠ صفحة) عن التشريعات العسكرية لجميع البلدان الأعضاء في رابطة الدول المستقلة ودول البلطيق وتوافقها مع الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، والعهدين الدوليين لعام ١٩٦٦ والاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان.

- برنامج لتدريب المدربين على شؤون العدالة الجنائية في رابطة الدول المستقلة ودول البلطيق.

- أعد ٤ محاضرات (١٦٠ صفحة) لحلقات دراسية تدريبية عن العدالة العسكرية في رابطة الدول المستقلة ودول البلطيق تطرقت إلى المواضيع التالية:

- القانون الجنائي الدولي. الجريمة في القانون الجنائي الدولي؛ التزامات وواجبات الأفراد العسكريين بموجب القانون الجنائي الدولي؛ المؤسسات الرئيسية للعدالة الجنائية الدولية: المحاكم الجنائية الدولية والمحكمة الجنائية الدولية.

- جوانب تتعلق بالجندين الزاميا في سياق الاتفاقية الأوروبية لحماية حقوق الإنسان.

- مفاهيم وعناصر انتهاكات الانضباط والجرائم العسكرية.

- نماذج وطنية للقضاء العسكري في رابطة الدول المستقلة ودول البلطيق. المبادئ الأساسية للقضاء واستقلالية العدالة.

- ألقى في إطار البرنامج محاضرات في الحلقات الدراسية المقدمة إلى المدربين عن العدالة في لاتفيا، وأرمينيا، وأذربيجان، وجورجيا، وكازاخستان، ومولدوفا.

- نظم في جمهورية مولدوفا مركزا لحماية حقوق اللاجئين والجنود.

- **لجنة هلسنكي لحقوق الإنسان، في جمهورية مولدوفا.** تعاون مع اللجنة، بوصفه خبيراً، منذ عام ١٩٩٧. أعد العديد من التقارير عن انتهاكات حقوق الإنسان في منطقة ترانسستريا المولدوفية، والقوات المسلحة، وسجون جمهورية مولدوفا فيما يتعلق بالوصول إلى المعلومات، والحق في الحياة الخاصة. أجرى تحليلاً عن التشريعات في فرنسا، وسويسرا، وكيبك، من زاوية الوصول إلى المعلومات. وشارك في معظم الحلقات الدراسية الوطنية والدولية التي نظمتها هذه اللجنة في جمهورية مولدوفا.

يقوم حالياً تحت إشراف لجنة هلسنكي، وكعضو في فريق للخبراء، بتحليل توافق الممارسات المتبعة في جمهورية مولدوفا مع الوثائق الدولية في مجال مكافحة التعذيب والمعاملة اللاإنسانية والمهينة في السجون.

#### المشاركة في المؤتمرات والحلقات الدراسية الدولية معهد الولايات المتحدة للدفاع والدراسات القانونية الدولية

- حلقة دراسية عن العدالة العسكرية والعمليات المتعلقة بالانضباط، شيزيناو، مولدوفا، كانون الثاني/يناير ١٩٩٧؛
- حلقة دراسية عن القانون الدولي وعمليات السلام، شيزيناو، مولدوفا، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧؛
- حلقة دراسية عن عمليات السلام واتفاقات مركز القوات، شيزيناو، مولدوفا، أيار/مايو ٢٠٠٠.

منتدى كرانز مونتانا وقمة موناكو العالمية المعقودان تحت سامي اشراف مجلس أوروبا  
ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا:

- المؤتمر الدولي "العدالة ومكافحة الأنشطة الإجرامية في المجالين المصرفي والمالي" المعقود يومي ٩ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ في قصر الأمم بجنيف في سويسرا؛
- المؤتمر الدولي "العدالة ومكافحة الأنشطة الإجرامية في المجالين المصرفي والمالي" المعقود يومي ٩ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ في قصر مجلس الشيوخ في باريس بفرنسا؛

- العديد من المؤتمرات والحلقات الدراسية الدولية عن حماية حقوق الإنسان في فرنسا، وألمانيا، وسويسرا، والسويد، والدانمرك، والجمهورية التشيكية، وسلوفاكيا، وروسيا، ولاتفيا، وجورجيا، وأذربيجان، وأرمينيا، وكازاخستان، وغيرها من البلدان.

#### الأنشطة العامة

- رئيس رابطة المحامين العسكريين لجمهورية مولدوفا.
- مدير مركز حماية حقوق اللاجئين والجنود لجمهورية مولدوفا.
- عضو مجلس تحرير مجلة رابطة القضاة بجمهورية مولدوفا "Themis". تحرير المؤلفات والمقالات العلمية في مجال القانون الجنائي، وعلم الجريمة، وقانون الاجراءات الجنائية.
- عضو المجلس الاستشاري العلمي للمحكمة العليا في جمهورية مولدوفا.
- عضو الفريق العامل المعني ببدائل العقوبات الجنائية.

#### الأنشطة العلمية

- نشر ٢٨ من المؤلفات والمقالات والدراسات والكتيبات العلمية:
- أسباب انتهاك القوانين العسكرية. تفسير للتشريعات ومقترحات.
- الجرائم الإيكولوجية.
- التشريع الجنائي والعسكري: مقترحات وبيانات.
- الحق في الحرية.
- الحق في حرمة المنزل.
- القتل مع سابق الاضمار. مشاكل التفسير.
- تشريعات جمهورية مولدوفا في ضوء الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان.
- شروط وسمات وأشكال تعددية المجرمين.
- الطابع القانوني للمشاركة الجنائية.
- العمل الفعلي كشكل من أشكال المشاركة الجنائية.
- المشاركة الجنائية.
- "لا جريمة ولا عقاب إلا بموجب القانون".

- اعتقال واحتجاز الأجانب، والمهاجرين غير الشرعيين واللاجئين. أشكال الإبعاد.
- المشاركة الجنائية (دراسة).
- دليل المجدد (كتيب).
- الدليل البديل للجندي.
- دليل الجندي.
- المشاكل المتصلة بمصطلح اللاجئ.
- المسؤولية الجنائية للكيانات القانونية.
- اعتقال الجنود التاديبي. مشاكل وممارسات تطبيق الاعتقال.
- مسؤولية القاصرين الجنائية.
- مفاهيم عن المشاركة في الجرائم الخاصة.
- العفو في المدونة الجنائية الجديدة.
- دليل القانون العسكري.
- مصطلح الجريمة العسكرية في المدونة الجنائية الجديدة.
- جرائم طاعة الأوامر العسكرية في المدونة الجنائية الجديدة.

#### المهارات اللغوية:

الرومانية (اللغة الأم)، والفرنسية، والانكليزية، والروسية.

## أندريسيا فاز (السنغال)

تاريخ ومكان الولادة: ٤ شباط/فبراير ١٩٤٤، دكار.

### المهنة والرتبة

قاضية أولى.

الرئيسة الأولى لمحكمة التمييز في السنغال.

قاضية في المحكمة الجنائية الدولية لرواندا.

### الشهادات

دبلوم من المركز الوطني للدراسات القضائية (فرنسا)، ١٩٦٩.

إجازة في القانون الخاص (مع مرتبة الشرف)، ١٩٦٧.

شهادة البكالوريا، فرع الفلسفة، ١٩٦٢.

### المناصب التي شغلتها منذ عام ١٩٦٩

قاضية التحقيق في المحكمة الابتدائية بدكار.

قاضية في المحكمة الابتدائية بدكار.

قاضية في دائرة التحقيق الأولى ورئيسة محكمة العمل في سانت لويس.

عميدة قضاة التحقيق.

ناتبة رئيس المحكمة الابتدائية في دكار.

قاضية في محكمة الاستئناف في دكار.

قاضية في المحكمة العليا في دكار.

الرئيسة الأولى لمحكمة الاستئناف في دكار (حزيران/يونيه ١٩٩٢).

رئيسة اللجنة الوطنية لإحصاء الأصوات في السنغال.

رئيسة المحكمة العليا في السنغال.

الرئيسة الأولى لمحكمة التمييز (شباط/فبراير ١٩٩٧).

قاضية في المحكمة الجنائية الدولية لرواندا (منذ أيار/مايو ٢٠٠١).

## أنشطة أخرى

مراقبة الانتخابات في مالي وتوغو وكوت ديفوار وبنن بصفة رئيس مشارك لبعثة المعهد الوطني الديمقراطي للشؤون الدولية.

المشاركة في العديد من المؤتمرات الدولية ، منها:

اجتماعات الاتحاد الدولي للقضاة.

الرابطة الدولية للعاملات في سلك القضاء.

رابطة الحقوقيات الأفريقيات.

مركز تحقيق السلم العالمي عن طريق القانون.

اللجنة الدولية للحقوقيين.

مؤتمر كبار القضاة وقضاة محاكم الاستئناف في الكومونولث.

أستاذة في المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء حتى عام ١٩٩١.

أمينة عامة لنادي قدامى الحقوقيات السنغاليات.

أمينة عامة سابقة لاتحاد الحقوقيات الأفريقيات.

الأمينة العامة للرابطة السنغالية للدراسات والبحوث القانونية.

عضو مشارك في اللجنة الدولية للحقوقيين.

عضو سابق في محكمة التحكيم الدائمة (لاهاي).

## اللغات

الفرنسية: بطلاقة.

الانكليزية: إلمام عملي.

الإسبانية: إلمام عملي.

البرتغالية: قراءة.

## الأوسمة

وسام الاستحقاق برتبة ضابط لجمهورية السنغال.

وسام الاستحقاق برتبة ضابط أكبر لجمهورية السنغال.

وسام الأسد الوطني برتبة فارس.

## إيناس مونيكاي واينبرغ دي روكا (الأرجنتين)

مولودة في بيونس آيرس، الأرجنتين، في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٨.

قاضية وطنية بالحاكم المدنية للعاصمة الاتحادية من عام ١٩٩٣ إلى عام ٢٠٠٠؛  
قاضية بدائرة الاستئناف في المحكمة الإدارية لمدينة بيونس آيرس، اعتباراً من عام ٢٠٠٠.

مرشحة الأرجنتين لمنصب قاضية بالمحكمة الجنائية الدولية لمحكمة الأشخاص  
المسؤولين عن جرائم الحرب المرتكبة في رواندا في عام ١٩٩٤.

حاصلة على شهادة المحاماة من كلية الحقوق والعلوم الاجتماعية بجامعة بيونس  
آيرس، الأرجنتين (١٩٧١).

حاصلة على شهادة دكتوراه مع مرتبة الشرف في العلوم القانونية والاجتماعية من  
جامعة دي لا بلاتا الوطنية، الأرجنتين (١٩٧٢).

مُنحت زمالة من الهيئة الألمانية للتبادلات الأكاديمية من أجل دراسات عليا في معهد  
ماكس بلانك للقانون الخاص الأجنبي والدولي في هامبورغ (١٩٧٢-١٩٧٣). وتعاونت  
مع معهد ماكس بلانك في وضع تقارير بشأن القانون الدولي الخاص والأجنبي ودراسة بشأن  
”الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية في الأرجنتين“ أُنجزت في ١٦ شباط/فبراير ١٩٧٣.  
وقامت بعدة زيارات إلى المعهد لإجراء دراسات أو لتحديد المعارف. وهي عضو في رابطة  
”أصدقاء معاهد ماكس بلانك في هامبورغ“.

عضو في معهد القانون الدولي وقانون الملاحقة التابع للأكاديمية الوطنية للقانون  
والعلوم الاجتماعية في بيونس آيرس.

أستاذة كرسي في القانون الدولي الخاص بكلية الحقوق التابعة لجامعة بيونس آيرس  
الوطنية؛ وأستاذة الدراسات العليا وتدريب المدرسين في الجامعة ذاتها وعضو في هيئة تحرير  
المجلة القانونية لبيونس آيرس؛ وأستاذة القانون الدولي العام والعلاقات الإقليمية في كلية  
الأعمال التجارية بجامعة الأرجنتين، تعطي دروساً في حقوق الإنسان والقانون الإنساني.  
وتعمل في نفس الكلية كأستاذة للقانون الدولي الخاص والقانون الاقتصادي. كما أنها أستاذة  
مكلفة بالتدريب في المعهد الأعلى للقضاء التابع لرابطة القضاة وموظفي جهاز العدالة الوطني  
وفي معهد الدراسات القضائية التابع للمحكمة العليا بمقاطعة بيونس آيرس.

دُعيت بصفتها أستاذة دراسات جامعية وعلياً إلى جامعة قرطبة الوطنية وجامعة  
روساريو الوطنية وجامعة القرن ٢١ بقرطبة وجامعة الأرجنتين وجامعة بولونيا (فرع بيونس



آيرس) وإلى مركز الدراسات القانونية بجامعة روما "تور فرغاتا" واليوم الدراسي حول موضوع "القانون الروماني وتوحيد القانون: تجربة أوروبا وأمريكا اللاتينية"، روما، حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

مديرة دراسات القانون الدولي الخاص بأكاديمية القانون الدولي في لاهاي (١٩٨٧).  
عضو هيئة التحكيم للدورة الوطنية من مسابقة فيليب س. جيسوب للمحاكم  
الصورية في مجال القانون الدولي، بيونس آيرس ١٩٩٩ و ٢٠٠٠.

ممثلة الأرجنتين لدى المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص؛ ورئيسة وفد الأرجنتين  
في المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد اتفاقية بشأن المعدات المتنقلة وبروتوكول بشأن الملاحة  
البحرية الذي نظمه المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص بالتعاون مع منظمة الطيران المدني  
الدولي وعُقد في مدينة ديل كابو من ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر إلى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر  
٢٠٠١. وقامت بتنظيم أيام المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص، بيونس آيرس، ١٩٩٨.

مستشارة لدى وزارة الخارجية والتجارة الدولية وشؤون العبادة منذ عام ٢٠٠٠.  
ومندوبة الأرجنتين في مؤتمرات البلدان الأمريكية المعنية بالقانون الدولي، المعقودة في واشنطن  
العاصمة (٤ إلى ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢) ومكسيكو (١٣ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٤)  
ومونتيفيديو (٩ إلى ١٥ تموز/يوليه ١٩٨٩) ولا باز (١٥ إلى ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٤)؛  
ومستشارة وفد الأرجنتين في لجنة الأمم المتحدة للقانون الدولي؛ وعضو وفد الأرجنتين في  
الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص (٢٠٠١). ومقررة في "الندوة  
المشتركة بين الأرجنتين وأوروغواي بشأن تبني الأطفال في أمريكا اللاتينية"، بيونس آيرس،  
٢٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣، التي عُقدت برعاية الرابطة الأرجنتينية للقانون المقارن والمجلس  
الأرجنتيني للعلاقات الدولية ومعهد البلدان الأمريكية للطفولة ومنظمة البلدان الأمريكية.

عضو اللجنة الفنية المشتركة المنشأة بموجب اتفاق التعاون في المجال القانوني بين  
جمهورية الأرجنتين وجمهورية أوروغواي الشرقية (القرار ٢٤٤٢ لعام ١٩٨٦)؛ وعضو  
مؤسس للجنة المقترحات المعنية بالتعليم القانوني والممارسة المهنية في الأرجنتين، مشروع  
وزارة العدل والبنك الدولي (١٩٩٤).

عضو وفد رابطة القانون الدولي في مؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص، مكلفة  
بأعمال اللجنة الخاصة المعنية بالولاية القضائية والأحكام القانونية الأجنبية (١٩٩٧ -  
١٩٩٩).

عضو اللجنة التي أنشأتها وزارة العدل وحقوق الإنسان لوضع مشروع قانون بشأن القانون الدولي الخاص (٢٠٠٢). ومتكلمة في الأيام التي تنظمها وزارة العدل وحقوق الإنسان ولجنة التشريعات العامة التابعة للكونغرس بشأن هذا الموضوع. وعضو لجنة إصلاح قانون المرافعات المدنية (رابطة القضاة، ١٩٩٨).

عضو (منذ عام ١٩٧٣) في الرابطة الألمانية للقانون المقارن وعضو في رابطة "أصدقاء معاهد ماكس بلانك للقانون الخاص الأجنبي والدولي في هامبورغ" وعضو (منذ عام ١٩٨٠) في اللجنة التوجيهية للرابطة الأرجنتينية للقانون المقارن؛ وعضو في لجنة تنظيم الأيام القانونية ومتكلمة في العديد منها؛ وعضو مؤسس للجنة التوجيهية للرابطة القضائية الأرجنتينية - الألمانية؛ وعضو في رابطة القانون الدولي (١٩٧٢ - ٢٠٠٠)؛ وعضو سابق في رابطة المحامين الدولية (١٩٨٠ - ١٩٨٨)، شاركت في مؤتمرات في برلين ومدرسد وغيرها؛ وعضو في اللجنة التوجيهية للرابطة الأرجنتينية للقانون الدولي (منذ عام ١٩٩٧)؛ وعضو (منذ عام ١٩٩٩) في قسم توحيد القانون الدولي بمعهد الدراسات التشريعية التابع للرابطة الأرجنتينية لكليات الحقوق؛ وعضو في المجلس الأرجنتيني للعلاقات الدولية.

شاركت في الحلقة الدراسية المعنية بالمحكمة الجنائية الدولية (المجلس الأرجنتيني للعلاقات الدولية، ١٩٩٦) وفي الحلقة الدراسية للبلدان الأمريكية بشأن حماية حقوق الإنسان التي عقدت برعاية اللجنة الوطنية لمتابعة برنامج الأمم المتحدة للقانون الدولي والمجلس الأرجنتيني للعلاقات الدولية (١٩٩٧)؛ والحلقة الدراسية المعنية بالقانون الجنائي الدولي، جامعة دي تيلا (١٩٩٧)؛ وفي الأيام الدراسية المعنية بموضوع العدالة والديمقراطية والأزمة والقانون الجنائي (بيونس آيرس، ١٩٩٧)؛ ودعتها مؤسسة كونراد أديناور إلى المشاركة في الحلقة الدراسية حول موضوع "الجوانب العملية للعمل اليومي لمحكمة ألمانية"، ألمانيا الاتحادية (١٩٩٧)، وهي مناسبة تلتقي فيها المحاكم الجنائية ومعهد العلوم الجنائية بجامعة مونستر وأكاديمية مونستر/هيلتروب لكبار مسؤولي الشرطة. وعملت كمقررة وطنية حول موضوع "دور القانون العام في القانون الدولي الخاص"، وذلك خلال المؤتمر الثاني عشر للأكاديمية الدولية للقانون الدولي المقارن، المعقد في سيدني - ملبورن في عام ١٩٨٦.

شاركت بصفة متكلمة أو مقررة أو عضو فريق نقاش أو مسؤولة عن التنظيم و/أو منسقة في ٥٨ حدثاً (محاضرات، تقارير، أيام دراسية، ندوات، مؤتمرات، حلقات نقاش، اجتماعات مائدة مستديرة). وترأست لجنة في المؤتمر الأرجنتيني السابع والمؤتمر الإيسيري الأمريكي الثالث لقانون الشركات والمؤسسات التجارية، بيونس آيرس، ١٩٩٨.

ألّفت عدة كتب منها ما يلي:

- *Derecho Internacional Privado*، منشورات دي بالما، ١٩٩٧، والطبعة الثانية المستكملة والموسعة، ٢٠٠٢؛
  - *Competencia internacional y ejecucion de sentencias extranjeras*، منشورات آستريا، ١٩٩٤؛
  - وشاركت في تأليف منشور *Haus und Grundbesitz in Argentinien*، منشورات رودولف هوفي فيرلاغ، فريبورغ، ١٩٩٢، الطبعة المستكملة، منشورات فريد فيرشينغ، ١٩٩٦؛
  - *Internationales Erbrecht in Argentinien*، منشورات فيرلاغ س. ه. بيك، ١٩٨٢ واستكمل في عامي ١٩٨٦ و ١٩٩٦؛
  - *Internationales Ehe- und Kindschftsrecht-Argentinien*، منشورا برغمان - فريد بلات، فرانكفورت وميونخ، ١٩٧٣، استكمل في الأعوام ١٩٨٥ و ١٩٨٦ و ١٩٨٩؛
  - أشرفت على إعداد منشور "اتفاقية حقوق الطفل"، منشورات روبرتال - كولزوني، ٢٠٠٢؛
- كتبت ما يزيد على ٧٠ مقالة قانونية داخل البلد وفي الخارج.
- اللغات:** الأسبانية، الانكليزية، الألمانية، الفرنسية.

## محمد ابراهيم ورفلي (الجمهورية العربية الليبية)

تاريخ الولادة: ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٤

الوظيفة الحالية: قاض بالمحكمة العليا في ليبيا

### الدرجات الأكاديمية

بكالوريوس في القانون من كلية القانون بجامعة ليبيا (١٩٦٩).

ماجستير في القانون من كلية القانون بجامعة هارفارد بكامبردج، ولاية ماساشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٧٦).

### الخبرة المهنية:

#### العمل القضائي

وكيل نيابة بالمحاكم الجنائية في طرابلس (١٩٦٩ إلى ١٩٧٢).

مستشار قانوني لأمانة الشؤون الخارجية الليبية (١٩٧٣).

طالب دراسات عليا بكلية القانون بجامعة هارفارد، الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٧٤ إلى ١٩٧٦).

وكيل نيابة في محكمة الاستئناف بطرابلس (١٩٧٦ إلى ١٩٧٨).

عضو الوفد القانوني الليبي في قضية الجرف القاري بين ليبيا وتونس أمام محكمة العدل الدولية (١٩٧٨-١٩٨١).

كبير وكلاء النيابة بالمحكمة العليا في ليبيا (١٩٨٢ إلى ١٩٨٨).

محام عام بالمحكمة العليا بليبيا (١٩٨٩ إلى ١٩٩٦).

قاض بالمحكمة العليا في ليبيا (١٩٩٦ حتى الآن).

أثناء الفترة المذكورة أعلاه اشترك في الأنشطة التالية بدون تفرغ:

اشترك في الفريق القانوني للدفاع عن شركة النفط الوطنية في قضية التحكيم المعروضة على محكمة التحكيم الدولية في باريس (١٩٧٧).

مستشار قانوني غير متفرغ لشركة النفط الوطنية (١٩٧٨ حتى الآن).

عضو اللجنة القانونية لمراجعة القانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية (١٩٨٥ حتى الآن).

مستشار قانوني لمصرف ليبيا المركزي في قضية تجريد الأصول الليبية في الولايات المتحدة الأمريكية.

عضو اللجنة القانونية للمطالبة بتعويضات عن الأضرار الناجمة عن الاحتلال الإيطالي لليبيا (١٩٨٧-١٩٨٩).

عضو الفريق القانوني الليبي في قضية لوكيري المعروضة على محكمة العدل الدولية (١٩٨٩ حتى الآن).

رئيس اللجنة القانونية لدراسة محاكمة الرئيس اليوغوسلافي السابق في المحكمة الدولية لمحاكمة الجرائم المرتكبة في يوغوسلافيا السابقة (٢٠٠١).

في مجال التحكيم التجاري

التحكيم الدولي:

عمل محكما تحت إشراف غرفة التجارة الدولية في باريس.

١٩٨٩: في قضية فريد كرب وآخرين ضد المجلس التنفيذي لمجمع الحديد والصلب في ليبيا وآخرين.

١٩٩٤: في قضية مونيتا وورلد سيرفيس (إيطاليا) ضد أمانة اللجنة الشعبية للصناعة في ليبيا.

التحكيم المحلي:

١٩٩١: عمل رئيسا لمحكمة التحكيم في قضية الشركة الوطنية لمواد البناء ضد الشركة الوطنية للنقل البحري.

في مجال تدريس القانون

محاضر غير متفرغ للقانون الإداري والتجاري في المعهد العالي للإدارة والخدمات المصرفية (١٩٨٣-١٩٨٤).

مجال البحوث

باللغة العربية

بند عدم التصرف في القانون المدني الليبي.

مقال نشر في صحيفة "العدالة" وهي الدورية القانونية لكلية الحقوق في ليبيا.

مجموعة مطبوعة من المحاضرات عن مبادئ القانون الإداري أُلقيت في المعهد العالي للإدارة والخدمات المصرفية في طرابلس.

”الشروط المادية والإجرائية لقرار التحكيم“ ورقة قدمت إلى الندوة الأولى عن التحكيم التجاري تحت إشراف نقابة المحامين الليبية (نيسان/أبريل ١٩٩٩).

”الحصانة القضائية للدولة وممتلكاتها“ ورقة أعدت للمؤتمر الذي نظم تحت إشراف اللجنة الأفريقية الآسيوية للقانون الدولي.

#### باللغة الانكليزية:

رسالة ماجستير بعنوان ”الحق في التعويض عن الاعتقال والاحتجاز غير القانوني كحق من حقوق الإنسان في القانون الدولي“.

#### الجمعيات المهنية والثقافية

عضو في نقابة المحامين الليبية (غير مشارك).

عضو في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي.

عضو في رابطة خريجي كلية الحقوق بجامعة هارفارد.

غرفة التجارة الدولية باريس.

مجلس التحكيم لمنطقة البحر الأبيض المتوسط، ميلانو، وتونس.

المشرف على المكتب الفني للمحكمة العليا في ليبيا الذي يصدر دورياً ”مجلة المحكمة العليا“.

#### اللغات

العربية

الانكليزية

معرفة جيدة باللغة الفرنسية.

## لويد جورج ويليامس (سانت كيتس ونيفس)

تاريخ ومكان الولادة: ١٦ حزيران/يونيه ١٩٢٧، كينغستون، جامايكا

### المؤسسات الأكاديمية:

١٩٥٠-١٩٤٩	جامعة فيسك بناشفيل، تنسي، بالولايات المتحدة الأمريكية.
١٩٥٢-١٩٥٠	جامعة ماك جيل، مونتريال.
١٩٥٧-١٩٥٤	كلية القانون بجمعيات الحقوق، جمعية مدبل تامبل الشرقية.
١٩٥٨	أكاديمية لاهاي للقانون الدولي: دورة صيفية.

### الامتحانات التي اجتازها

١٩٥٨:	درجة محامي مرافع.
١٩٥٨:	الامتحان بعد النهائي في القانون لمجلس التعليم القانوني لندن.

### المناصب التي شغلها:

١٩٥٧-١٩٥٦	أمين صندوق اتحاد طلاب جزر الهند الغربية، لندن.
١٩٥٨-١٩٥٧	نائب أول للرئيس.
١٩٦٣	رئيس لجنة التحقيق في شؤون مجلس أبرشية بورت لاند، جامايكا كانت نتيجة التحقيق هي حل المجلس.
١٩٦٧-١٩٦٢	رئيس وعضو في مجالس تشريعية مختلفة في جامايكا.
	رئيس هيئة رخص النقل الريفي.
	مراقبة جميع جوانب النقل الريفي ومنح الرخص لمباشرة هذه الخدمات أي رخص نقل المسافرين والنقل السريع في جميع أنحاء جامايكا بما في ذلك على سبيل الحصر: (أ) منح جميع رخص سيارات الأجرة والنقل التعاقدية في جميع أنحاء جامايكا؛ (ب) إلغاء الرخص وضمان التشغيل السليم للخدمات.
	رئيس اللجنة الزائرة بالسجن العام.

تصريف أحوال السجن العامة التي تمس التزلاء؛ تشمل المسؤوليات:  
(أ) النظر في شكاوى السجناء والسهرة على رفاههم العام؛

(ب) عضو في لجنة إصلاح قانون السجون: أنشئت هذه اللجنة لتقديم توصيات لإصلاح القوانين التي تحكم السجون.

رئيس هيئة الترخيص لوكالات التوظيف، مسؤول عن: (أ) منح الرخص لوكالات التوظيف؛ (ب) إلغاء الرخص أو عدم تجديدها؛ (ج) التحقيق في الشكاوى المقدمة من أفراد الشعب ضد تلك الوكالات واتخاذ التدابير الملائمة حسب الظروف؛ (د) وعمل محكما في المنازعات العمالية شمل عمله التحقيق في المسائل القائمة بين الأطراف وإصدار القرار والحكم اللازمين.

رئيس هيئة مراقبة الشواطئ

١٩٦٩-١٩٧٢

ترأس هذه الهيئة التي تشرف على جميع الشواطئ العامة والخاصة في كافة أنحاء جامايكا؛ وشملت واجباته: (أ) منح الرخص للفنادق والمنظمات الأخرى، فضلا عن الأفراد العاديين لتشغيل مرافق الشواطئ على امتداد ساحل البحر؛ (ب) إقرار أو رفض جميع الخطط المتعلقة بتشييد أي بناء ضمن مسافة ١٠٠ ياردة من ساحل البحر؛ (ج) الإذن بتشييد المرافق العامة على الشواطئ العامة؛ ومنع تآكل الشواطئ بإزالة الرمال، إلخ.

### الوظائف

مارس العمل الحر كمحام. واكتسب خبرة واسعة ومتنوعة كمحام في مكتب خاص وتولى قضايا مدنية وجنائية. وكانت غالبية القضايا التي تولاها جنائية. وأقام أحيانا دعاوى قضائية للقصر الملكي في جامايكا.

١٩٦٦-١٩٧٨

رئيس النيابة العامة في أنتيغوا جزر الهند الغربية.

١٩٨٢-١٩٨٧

مدع عام، أنتيغوا.

حزيران/يونيه ١٩٨٢

عين قاضيا في المحكمة العليا في عام ١٩٨٢ وباشّر مهامه في كانون الثاني/يناير ١٩٨٣.

١٩٨٢



١٩٩٢-١٩٩٣ عين قاضيا في المحكمة العليا لشرقي الكاريبي\*

تولى القضاء في محكمة الاستئناف في عدة مناسبات وفي إحدى المناسبات تواصل ذلك على مدى عام كامل.

١٩٩٩ - حتى الآن رئيس الدائرة الابتدائية الثالثة في المحكمة الدولية لرواندا

انتخب من قِبَل مجلس الأمن قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية لرواندا ومن قبل الجمعية العامة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨. وباشروا واجباته في شباط/فبراير ١٩٩٩ وظل يؤدي وظيفته بكفاءة واختصاص كما يؤكد ذلك العديد من مراقبي المحكمة. وهو يرأس حاليا الدائرة الابتدائية الثالثة. ومنذ بدء عمله في المحكمة في عام ١٩٩٩ قدم العديد من المقترحات لتحسين كفاءة المحكمة وتوفير النفقات كان أهمها (أ) إدخال المادة ٤٦ (ألف) التي تأذن للمحكمة بفرض جزاءات نقدية على المحامي الذي يرفع دعاوى غير موضوعية (ب) الاقتراح الناجح المتعلق بتعديل المادة ١٥ (ألف) الذي ألغى الحكم السابق الذي كان يمنع القاضي بعد تأكيده للاتهام من الجلوس لاحقا للنظر في القضية أثناء المحاكمة مما أدى إلى استخدام أفضل للنظام القضائي ككل؛ (ج) إدخال تعديل على المادتين ٧٣ (مكررا) (هاء) و ٧٣ (مكررا ثالثا) (هاء) التي تسمح للأطراف بتقديم طلب شفوي للدائرة لتعديل قوائمها بشهود المحاكمة دون اللجوء إلى التأخير المكلف الذي كان ينطوي عليه الطلب الخطي الذي كان مطلوباً في السابق؛ (د) إدخال المادة ٩٤ (باء) التي تسمح للدائرة بالإحاطة القضائية بالوقائع التي حُكم بشأنها في قضايا سابقة في المحكمة والاستغناء بالتالي عن ضرورة الإثبات الرسمي والحد من طول فترة مداولات المحكمة؛ و (هـ) التخلص من نسبة مئوية ضخمة من القضايا المعروضة على الدائرة عن طريق الفصل الشفوي فيها والاستغناء عن دعاوى الأطراف وتقاضي التأخير بدون مبرر.

\* منذ تقاعده من المحكمة العليا لشرقي الكاريبي، انتدب لمهام مؤقتة في المحكمة العليا في تورتولا بجزر فيرجن البريطانية في عام ١٩٩٥، وفي المحكمة العليا بجزر تركس وكايكوس في ١٩٩٥ وفي المحكمة الكبرى بجزر كايمان في عام ١٩٩٦ لمدة ٦ أشهر وفي عام ١٩٩٧ لمدة ٥ أشهر.

وتنظر الدائرة الابتدائية الثالثة حاليا في ثلاث قضايا من بينها قضية العسكريين. وقد اكتملت المرافعات في قضية سيمانزا المتهم فيها شخص واحد و ينتظر صدور الحكم فيها في وقت قريب. وفي قضية سيانغوغو المتهم فيها ثلاثة أشخاص أكمل الاتهام مرافعته. ويدلي أحد المتهمين بشهادته حاليا للدفاع عن نفسه لإكمال المرافعة في هذه القضية ثم يقوم المتهمان الآخران بعد ذلك بتقديم دفاعيهما.

بدأت الدائرة النظر في ما يسمى بالقضية العسكرية في نيسان/أبريل ٢٠٠٢. وهي قضية مهمة وقد وصفتها وسائل الإعلام بأنها أهم قضية تعرض على المحكمة لأن المتهمين فيها وهم أربعة من كبار الضباط العسكريين في حكومة رواندا في عام ١٩٩٤ يدعى بأنهم كانوا العقل المدبر للمجازر التي وقعت في رواندا عام ١٩٩٤.

تنتهي الولاية الحالية للقاضي وليامز في أيار/مايو ٢٠٠٣ وهو الموعد الذي يمكن فيه إنهاء القضيتين اللتين يرأس محاكمتيهما. وسيكون ممثنا لو مُنح الفرصة لمواصلة عمله ولا سيما لإنهاء محاكمة هاتين القضيتين قبل تركه للمحكمة.

### ممارسة مهنة المحاماة

ممارسة في المحاكم الانكليزية.

ممارسة في محاكم جامايكا.

ممارسة في محاكم كايما.

ممارسة في محاكم أنتيغوا.

### المنظمات المهنية

عضو نقابة المحامين بالملكة المتحدة.

عضو نقابة المحامين بجامايكا.

عضو رابطة محامي الكمنولث.

### شهادات التكريم

عُيِّن من قبل صاحبة الجلالة الملكة اليزابيث الثانية عضوا في مجلس الملكة في حزيران/يونيه ١٩٨١ لإنجازه المتميز في مجال القانون.

### المؤتمرات

اشترك في مؤتمرات عديدة للقانون الدولي، وأيضا في مؤتمرات الغرفة التجارية الصغرى.

### اللغات

يتمتع بطلاقة في اللغة الانكليزية، وملم بقدر من الفرنسية.

---